

## San Marcos

<sup>1</sup> TUTUJON y ibangelion Jesucristo, Lajin Yuus.

<sup>2</sup> Jaftaemano esta matugue gui profeta Isaias: Estagüe, guajo tumago y tentagojo gui menan matamo, para ufamauleg y chalanmo gui menamo.

<sup>3</sup> Ynagang ni umaagang gui desierto: Fanmauleg y chalan y Señor: natunas y cayejonña.

<sup>4</sup> Si Juan managpange gui desierto, ya jasetmon y tinagpangen minañotsot para inasiin isao sija.

<sup>5</sup> Ya manjanao guiya güiya guato todo y tano Judea, yan todo sija guiya Jerusalem; ya todo sija mantinagpange gui sadog Jordan, ya jaconfesatñaejon y isaoñija.

<sup>6</sup> Ya si Juan minagagon pulon cameyo, yan sinturon cuero gui senturaña; ya y naña, apacha yan miet monte.

<sup>7</sup> Ya mansetmon, ilegña: Ufato gui tateco uno na masgaeninasiña qui guajo, y coreas y sapatosaña, ti digno yo nu jutecon ya jupula.

<sup>8</sup> Guajo magajet na jutagpange jamyo yan janom; lao güiya infantinagpange ni Espiritu Santo.

<sup>9</sup> Ya susede ayo sija na jaane, na si Jesus mato guine Nasaret Galilea, ya tinagpange as Juan gui Jordan.

<sup>10</sup> Ya enseguidas nae cajulo gui janom, jalie na mababa y langet, ya y Espiritu, calang paluma tumunog gui jiloña,

<sup>11</sup> Ya mato un inagang guine y langet na ilegña: Jago y lajijo ni yajo, iya jago nae gosmagof yo.

12 Ya enseguidas ninafalag y desierto ni Espiritu.

13 Ya sumaga güije cuarenta na jaane, ya tinienta as Satanas; yan mañisija y manmachaleg na gâgâ sija; ya y angjet sija masetbe güe.

14 Anae munjayan si Juan mapreso, mato si Jesus guiya Galilea, jasesetmon y ibangelion Yuus.

15 Ya ilegña: Y tiempo esta macumple; ya y raenon Yuus esta jijot: fanmañotsot, ya injenggue y ibangelio.

16 Ya mamomocat gui oriyen tase Galilea, jalie si Simon, yan si Andres chelun Simon, na jayuyute y lagua gui tase, sa sija manpescadot.

17 Ya si Jesus ilegña nu sija: Maela dalalagyo, ya junafanpescadot taotao jamyó.

18 Enseguidas japolo y laguañija ya madalalag güe.

19 Anae malofan talo didide mona, jalie si Santiago, lajin Sebedeo, yan si Juan cheluña, na manestaba locue gui batco na jalememenda y laguañija.

20 Ya enseguidas jaagang; ya jadingo si tatanñija as Sebedeo gui batco yan y manmachocho sija, ya madalalag güe.

21 Ya manjalom Capernaum; ya enseguidas, gui sábado na jaane, jumalom gui sinagoga ya mananagüe.

22 Ya sija ninafanmanman ni finanagüeña; sa jafananagüe sija calang uno ni gaeninasña, ya ti calang y escriba sija.

23 Ya enseguidas guaja güije gui sinagogañija un taotao na guaja áplacha na espiritu, ya güiya umagang,

24 Ylegña: Parajafa jam nu jago, Jesus taotao

Nasaret? Matojao para unnafanaelayejam? Jutungoja jayejao, jago y Santos guine as Yuus.

<sup>25</sup> Ya si Jesus jalalatde ilegña: Pacaca, ya maela juyong guiya güiya.

<sup>26</sup> Ya anae y áplacha na espiritu tiniteg güe, ya ninaagang gosdangculo na inagang, jumuyong guiya güiya.

<sup>27</sup> Ya todo sija ninafanmanman, pot este manfaesen entre sija, ilegñija: Jafa este? Jafa na nuevo finanagüe este! yan ninasiña jatago y manáplacha na espiritu, ya maosgueja güe?

<sup>28</sup> Enseguidas y famaña manamamta todo gui tano oriyán Galilea.

<sup>29</sup> Ya enseguidas anae jumuyong gui sinagoga, mato gui guima Simon yan si Andres, yan si Santiago yan si Juan.

<sup>30</sup> Ya y suegran Simon estaba na umaason sa malango yan calentura: ya masangane güe enseguidas nu y palaoan.

<sup>31</sup> Ayo nae mato güe, ya jamantiene canaeña, ya jajatsa julo; ya pinelo ni calentura, ya güiya sumetbe sija.

<sup>32</sup> Ya anae estaba esta pupuenge, anae machom y atdao, maconiigüe todo ni manmañetnot yan y maninanite.

<sup>33</sup> Ya todo y siuda mandaña gui petta.

<sup>34</sup> Ya janafanjomlo megae ni manestaba manmalango todo clasen chetnot sija; ya jayute juyong megae na anite sija; ya ti japolo nu y anite sija cumuentos sa matungo güe.

<sup>35</sup> Ya y egaan güije, cajulo gostaftaf, jojomjomja trabia, ya jumuyong, ya malag y un lugat desierto, ya manaetae güije.

<sup>36</sup> Ya tinatiye güe as Simon, yan y mangachochongña.

<sup>37</sup> Ya anae masoda güe, ilegñija nu güiya: Todo umaliligaojao.

<sup>38</sup> Güiya ilegña nu sija: Nije tafanmalag y otro lugat gui sengsong ni jijot, ya jufansetmon locue güije; sa pot este na matoyo.

<sup>39</sup> Ya jumalom gui sinagogañija todo Galilea, sesetmon ya jayuyute juyong y anite sija.

<sup>40</sup> Ya un ategtog mato guiya güiya, tinayuyut güi ya dumimo, ya ilegña: Yaguin malagojao, siña unnagasgasyo.

<sup>41</sup> Ya *si Jesus* ninamaase ya jaestira y canaefña, ya japacha, ya ilegña: Malagoyo, ungasgas.

<sup>42</sup> Ya enseguidas y chetnot y ategtog mapos guiya güiya ya gasgas güe.

<sup>43</sup> Ya jagosencatga, ya jatago na ujanao,

<sup>44</sup> Ya ilegña nu güiya: Atan ya chamo sumangan-gane ni jaye jafa; lao sigueja gui jinanaomo ya un-fanue y pale nu jago, ya unofrese ni guinasgasmó ni si Moises manago, para testimonioñija.

<sup>45</sup> Lao güiya mapos, ya jatutujon munamatungo, yan janagosmamta y checho; pot este, si Jesus ti siña jumalom matungo nu güiya gui siuda; lao sumasagaja gui sumanjyong gui lugat desierto sija, ya manmato guiya güiya guinin todo y patte sija.

## 2

<sup>1</sup> YA otro biaje güiya jumalom guiya Capernaum, despues di malofan ti megae na jaane sija; ya majungog na gaegue güe gui jalom guma.

<sup>2</sup> Ya mandaña megae, ya ti manulag, ni gui oriyán y petta; ya jasetmon y sinangan guiya sija.

<sup>3</sup> Ayo nae manmato guiya güiya manman-gongone un paralitico, na macocone ni cuatro.

<sup>4</sup> Ya anae ti siña manmato guiya güiya pot y linajyan taotao, manajanao y atof anae estaba güe, ya anae munjayan mababa, manatunog y cama anae mapopolo y paralitico.

<sup>5</sup> Ya anae jalie si Jesus y jinenggueñija, ilegña ni paralitico: Lajijo, y isaomo unmaasie.

<sup>6</sup> Ya estaba güije manmatatachong palo escriba sija, ya manmanjajaso gui corasonñija, ilegñija:

<sup>7</sup> Jafa na cumuecuentos este na taotao chatfino contra si Yuus? Jaye siña manasie isao, solo si Yuusja?

<sup>8</sup> Ya jatungo si Jesus enseguidas gui espirituña na manmanjajaso gui sumanjalomñija, ya ilegña nu sija: Jafa muna injajaso este sija gui corason-miyo?

<sup>9</sup> Jafa mas guse taalóg y paralitico: Y isaomo unmaasie; pat taalóg: Cajulo, chule y camamo, ya unjanao?

<sup>10</sup> Lao para intingo na y Lajin taotao guaja ninasiñaña gui jilo tano manasie isao (ilegña ni paralitico),

<sup>11</sup> Jualog nu jago: Cajulo, ya unchule y camamo ya janao falag iyajamyo.

<sup>12</sup> Ayo nae cajulo güe enseguidas, ya jachule y camaña, ya mapas gui menan todo; enao muna todo ninafanmanman, ya manamalag si Yuus, ilegñija: Taya nae inlie ayo.

<sup>13</sup> Ya jumanao talo gui oriyán tase, ya todo y lina-

jyan taotao manmato guiya güiyya, ya jafanagüe sija.

14 Ya anae malofan jalie si Levi, lajin Alfeo, na matatachong gui bancon y tributo sija, ya ilegña nu güiyya: Dalalagyo. Ya cajulo ya dinalalag güe.

15 Ya susede na estaba güe matachong para uchocho gui lamasa gui guima ayo, ya megae sija na publicano yan manisao sija manmatatachong mañisija locue yan si Jesus, yan y disipoluña sija; sa guaja megae dumadalalag güe.

16 Ya y escriba sija gui entalo y Fariseo sija, anae jalie na mañochocho yan y manisao yan y publicano sija, ilegñija ni disipoluña sija: Jafa este na güiyya chomocho yan gumiguimen, yan y publicano sija yan y manisao?

17 Ya anae jajungog si Jesus, ilegña nu sija: Y manjomlo ti janesisita medico, na y manmalango. Ti matoyo para juagang y manunas, na y manisao sija.

18 Ya y disipulon Juan, yan y disipulon Fariseo sija manayunat: ya manmato, ya ilegñija nu güiyya: Jafa muna y disipulon Juan yan y disipulon Fariseo sija manayuyunat; ya y disipulumo ti manayuyunat?

19 Si Jesus ilegña nu sija: Siña manayunat y mangaegue gui guipot umasagua, yaguin mañisija yan y nobio? Y tiempo nae mañisijaja yan y nobio, ti siña manayunat.

20 Lao ufato y jaane sija, na y nobio umanajanao guiya sija; ya ayo sija na jaane nae ufanayunat.

21 Taya ni uno lumimendanñañaejon y nuevo na magago gui bijo na bestido; sa ayo y nuevo na

limenda ujanao gui bijo, ya mas taelaye y matiteg.

<sup>22</sup> Ya taya ni uno umasajguane y nuevo na bino gui bijo na boteyan cuero: sa y nuevo na bino uyamag y boteyan cuero sija, ya umachuda y bino, ya y boteyan cuero manmalingo; lao y nuevo na bino, y nuevo na boteyan cuero nae umasajguane.

<sup>23</sup> Ya manmapos este, malolofan güe gui jalom fangualuan trigo gui sabado na jaane; ya y disipoluña sijas igue di manmanjala ni espiga sija.

<sup>24</sup> Ya y Fariseo sija, ilegñija: Atanja, jafa na jafatitinas gui sabado na jaane y ti mauleg para umafatinas?

<sup>25</sup> Ya güiya ilegña nu sija: Taya nae intaetae jafa checho David anae janesesita, ya ñalang yan y mangachongña?

<sup>26</sup> Jafa taemano jalomña gui guimayuus anae si Abiatar magas na pale, ya jacano y pan ni inefrese, ni ti para macano, na para y pale sija; ya janae locue y mangachongña sija?

<sup>27</sup> Ylegña talo nu sija: Y sabado pot y taotao na mafatinas: ti y taotao pot y sabado.

<sup>28</sup> Enaomina y Lajin taotao Señor locue gui sabado.

### 3

<sup>1</sup> YA jumalom talo gui sinagoga; ya guaja güije un taotao na anglo un canaña.

<sup>2</sup> Ya sija maaatanja güe cao unajomlo gui sabado na jaane; para umafaaela.

<sup>3</sup> Ayo nae ilegña ni ayo na taotao y anglo un canaña: Tojgue julo gui entalo.

<sup>4</sup> Ya ilegña nu sija: Siña tafatinas mauleg gui sabado na jaane pat telaye? nalibre y linâla pat puno? Lao sija manmamatquiquiloja.

<sup>5</sup> Ya anae jaatan gui oriya sija yan y linalalo, ninapinite pot y majetog corasoññija, ya ilegña nu y taotao: Estira mona y canaemo. Ya jaestira, ya y canaëña tumalo mauleg parejo yan y otro.

<sup>6</sup> Ayo nae manmapos y Fariseo sija, ya manaconseja yan y taotao Herodes sija, contra güiya, para umapuno.

<sup>7</sup> Lao si Jesus sumuja para y tase yan y disipuluña sija; ya madalalag un dangculon linajyan taotao guine Galilea, yan guine Judea,

<sup>8</sup> Yan guine Jerusalem, yan guine Idumea, yan y otro bandan Jordan, yan guine oriyan Tiro yan Sidon, dangculo na linajyan taotao anae majungog y dangculon finatinasña sija, manmato guiya güiya.

<sup>9</sup> Ya jasangane y disipoluña sija, na un diquique na batco uninananggaja güe, pot y linajyan taotao para munga güe manachatsaga,

<sup>10</sup> Sa guaja megae janafanjomlo; ya pot ayo na manpodong gui jiloña, todo y mangaechetnot para umapacha,

<sup>11</sup> Ya y manáplacha sija na espiritu locue, anae malie güe, manpodong papa gui menaña, ya managang, ilegñija: Jago y Lajin Yuus.

<sup>12</sup> Lao guiya jagosencatga sija, na chañija munamatutungo güe.

<sup>13</sup> Ya cajulo gui egso, ya jaagang guiya güiya ayo sija y malagoña, ya sija manmato guiya güiya.

<sup>14</sup> Ya jaayig y dose, na ufañisijaja, yan para unafanjanao ya ujafanmansetmon;

15 Yan ufangaeninasña para ujayute juyong y anite sija.

16 Sija si Simon, ni japolo sobrenaña si Pedro;

17 Yan si Santiago, lajin Sebedeo, yan si Juan chelun Santiago; ni japolo sobrenaña si Boanerges ni comoqueileña lalajin julo.

18 Yan si Andres, yan si Felipe, yan si Bartolome, yan si Mateo, yan si Tomas yan si Santiago, lajin Alfeo, yan si Tadeo, yan si Simon y Cananeo;

19 Yan si Judas Iscariote ni y locue umentrega güe: ya manjalom talo gui guima.

20 Ya y linajyan taotao mandaña talo, ya pot este sija ti siña ni ufañochocho pan.

21 Ya anae majungog na familiaña sija, manmato para umaguot; sa ilegñija: Esta ti guiya güe.

22 Ya y escriba sija ni manmato guine Jerusalem, ilegñija, na guaja güe as Beetse bub, ya pot y prinsipen anite na manyuyute juyong anite sija.

23 Lao güiya umagang sija, ya ilegña nu sija pot acomparasion: Jafataemano siña si Satanas juyute juyong si Satanas?

24 Yaguin un raeno madibide contra güiyaja, ayo na raeno ti siña sumaga.

25 Yaguin un guma madibide contra güiyaja, ayo na guma ti siña sumaga.

26 Yaguin si Satanas cajulo contra güiyaja, ya madibide ti siña sumaga: lao gae jinecog.

27 Taya ni un taotao siña jumalom gui guima y matatnga na taotao, ya unataelaye y güinajaña sija, yaguin ti jagode finena y matatnga na taotao; ya ayo nae unataelaye y güinajaña.

28 Magajet jusangane jamyo, na todo y isao sija

ufanmaasie gui lalajin taotao sija, yan y chinatfino contra cuatquieraja sija na chinatfinue.

<sup>29</sup> Lao jayeja y chumatfino contra y Espiritu Santo, taemaasie ni ngaean; ya peligroña y tae-jinecog na isao:

<sup>30</sup> Sa ilegñija, güiya guaja áplacha na espiritu.

<sup>31</sup> Ya manmato si nanaña, yan y mañeluña, ya manestaba gui sumanjiyong, manmanago na umaagang güe.

<sup>32</sup> Ya y linajyan taotao estaba manmatatachong gui oriyaña; ya ilegñija nu güiya: Estagüe si nanamo yan y mañelumo gui sumanjiyong na maaliligaojao.

<sup>33</sup> Ya güiya jaope sija, ilegña: Jaye nanajo yan jaye mañelujo?

<sup>34</sup> Ya manaatan gui oriya anae manestaba manmatatachong gui oriyaña, ya ilegña: Estagüe y nanajo, yan y mañelujo!

<sup>35</sup> Sa jayeja y fumatinas y minalago Yuus, güiya chelujo laje, yan chelujo palaoan, yan nanajo.

## 4

<sup>1</sup> YA jatutujon otro biaje mananagüe gui oriyán tase; ya mandaña guiya güiya dangculo na linajyan taotao, enao mina jumalom gui un batco, ya matachong gui tase; ya todo y linajyan taotao manestaba gui jilo tano gui oriyán tase.

<sup>2</sup> Ya jafanagüe sija megae pot acomparasion, ya ilegña nu sija gui finanagüeña.

<sup>3</sup> Ecungog: Estagüe y tatanom na jumuyong para ufananom.

<sup>4</sup> Ya anae manananom, palo mamodong gui oriyan chalan; ya mato y pajaron y aire ya macano.

<sup>5</sup> Ya y palo mamodong gui jilo acho, anae ti megae na oda; ya enseguidas mandoco, sa ti tandong gui eda.

<sup>6</sup> Lao anae cajulo y atdao, sinenggue, sa tae-jaleñija manmalayo.

<sup>7</sup> Ya y palo mamodong gui entalo tituca sija; ya mandoco y tituca sija, ya chiniguet, ya ti manogcha.

<sup>8</sup> Ya y palo mamodong gui mauleg na tano, ya manmanogcha, ya mangajulo ya manmegae; ya uno manogcha treinta, y otro sesenta, y otro ciento.

<sup>9</sup> Ayo nae ilegña nu sija: Y gae talanga para ufanjungog, güiya uecungog.

<sup>10</sup> Ya anae estaba güe güiyaja, y manestaba gue oriyaña yan y dose, mafaesen güi ni y acomparasion sija.

<sup>11</sup> Ya ilegña nu sija: Jamyo manmanae y misterion raenon Yuus; lao y mangaegue gui sumanjiyong, pot acomparasion nae umafatinas todo estesija;

<sup>12</sup> Para y manlilie, jalie ya ti jasiente; ya y manecungog, manmanjungog, lao ti jatungo; sa no sea ufanmabra talo, ya ufanmmaasie ni isaoñija.

<sup>13</sup> Ya ilegña nu sija: Ti intingo este na acomparasion? Jafa taemano nae, tungonmiyo todo ni acomparasion sija?

<sup>14</sup> Y tatanom jatanme y finijo.

<sup>15</sup> Ya este yuje sija y oriyan chalan, anae manmatanme y finijo; lao despues di jajungog, mato

si Satanas, enseguidas, ya janajanao y finijo ni matanme gui corasonñija.

<sup>16</sup> Parejoja locue yan este sija y manmatanme gui jilo acho; anae majungog y finijo, enseguidas maresibe todo ni y minagofñija;

<sup>17</sup> Lao taya jaleñija, ya ti jadura apmam; sa anae cajulo y triniste, pat y pinetsigue pot y finijo, enseguidas maninefende.

<sup>18</sup> Ya este yuje sija y manmatanme gui entalo tituca sija; y jumungog y finijo;

<sup>19</sup> Lao y inadajen este y tano, yan y dinaguen y güinaja sija, yan y minalago ni guaja gui palo güinaja sija, manjalom ya machiguet y finijo ya jumuyong ti manogcha.

<sup>20</sup> Ya este yuje sija y manmatanme gui mauleg na tano; y jumungog y finijo ya maresibe, ya manmanogcha, ya uno treinta y otro sesenta, y otro sientos.

<sup>21</sup> Ylegña nu sija locue: Esta machule y candet para umapolo gui papa medida, pat gui papa cama? Ya ti para umapolo gui jilo lamasa?

<sup>22</sup> Sa taya na manaatog, ti umafatanñaejon; ni gae gui secreto ya ti umababa.

<sup>23</sup> Yaguin guaja gaetalanga para ufanjungog, güiya uecungog.

<sup>24</sup> Ylegña nu sija locue: Adaje jafa y jiningog-miyo. Y medida anae inmediye sija, ayoja nae infanmamiye jamyo; ya infanmanae jamyo mas.

<sup>25</sup> Sa y guaja, umanae: ya y taya, esta y güinajaña, unajanao.

<sup>26</sup> Ya ilegña: Taegüine y raenon Yuus, yaguin un taotao manyute semiya gui jalom oda;

27 Ya maego, ya cajulo gui puenge yan jaane, ya semiya mapta ya doco, ti jatungo jafataemano.

28 Sa y tano güiyaja manogcha, finena jagon, enseguidas y espiga, despues y grano bula gui espiga.

29 Ya yaguin y tinegcha dumangculo, enseguidas mapolo y sese para mangoco, sa mato y cosecha.

30 Ya ilegña: Jafajit nae tanaparejo y raenon Yuus? pat jafa na acomparasion nae taacompara?

31 Parejo yan un granon mostasa, ni y anae matanme gui tano, achogja güiya mas diquique gui entalo todo y semiya sija ni y guaja gui jilo y tano.

32 Lao anae matanme, doco, ya güiya mas dangculo qui todo na golae, ya manramas ni mandangculo na ramasña; ya pot este y pajaron y aire siña mañaga gui papa y nijongña.

33 Yan megae sija na acomparasion parejo yan este sija, jasangane sija finijo, jaftaemano y siña jajungog.

34 Ya sin acomparasion ti jasangane sija; lao y disipoluña sija anae mañisijaja janaclaruye todo.

35 Ya ilegña nu sija güijija na jaane, anae esta pupuenge: Nije tafanmalofan gui otro banda.

36 Ya jadingo y linajyan taotao, ya macone güe mañija, anae gaegue güe sui jalom batco. Ya guaja locue palo diquique na batco mañisija.

37 Ya cajulo un dangculon pagyon manglo, ya jinatme ni napo sija y jalom batco, ya ninabula.

38 Ya güiya gaegue gui popa na mamaego gui jilo alunan; ya mayajo, ya ilegñija nu güiya: Maestro, taya unadadaje na infanmatae?

39 Ya cajulo güe, ya jalalatde y manglo, ya ilegña

ni tase: Pacaca famatquilo. Ya bumasta y manglo, ya guaja dangculo na catma.

<sup>40</sup> Ya ilegña nu sija: Jafa jamyó na gosman-mañaó? Taye jinengguenmiyo trabia?

<sup>41</sup> Ya mangosmanmañaó, ya ilegñija entre sija: Jaye este, na asta y manglo yan y tase maosgüe güe?

## 5

<sup>1</sup> YA manmato gui otro bandan tase gui tano y taotao Gadara sija.

<sup>2</sup> Ya anae jumuyong güe gui batco, enseguidas umasoda yan un taotao gui naftan sija ni guaja un áplacha na espiritu.

<sup>3</sup> Ya guaja sagaña gui jalom naftan sija, ya taya siña gumode güe nu y cadenaja:

<sup>4</sup> Sa megae na biaje nae magode nu y tale sija yan cadena sija, lao y cadena sija esta manmaya-mag pot guiya; ya y tale sija manmagtos, ya taya siña munamanso güe.

<sup>5</sup> Ya siempre yan puenge yan jaane, jumajanao ya umaagang gui entalo naftan sija, yan gui jalom-tano sija, ya janalalamen güe ni acho sija.

<sup>6</sup> Ya anae jalie si Jesus gui chago, malago, ya jaadora güe.

<sup>7</sup> Ya umagang gosdangculo na inagang, ilegña: Para jafayo ni jago, Jesus, Lajin y Gueftaquilo na Yuus? Jufanjula nu jago pot si Yuus na chamoyo munachachatsaga.

<sup>8</sup> Sa ilegña nu güiya: Juyong güine na taotao, áplacha na espiritu.

<sup>9</sup> Ya jafaesen: Jaye naanmo? Ya inepe, ilegña: Linajyan naanjo: sa manmegaejam.

10 Ya jatayuyut megae, para chaña yiniyite juyong güije na tano.

11 Ya gaegue güije, jijot gui jalomtano sija, un dangculo na manadan babue na mañochocho.

12 Ya matayuyut güe ni ayo todo sija na anite, ilegñija: Tagojam para y babue sija para infanjalom guiya sija.

13 Ya manpinetmite as Jesus. Ya manjuyong ayo sija y manáplacha na espiritu, ya manjalom gui babue sija; ya y manada manmalago papa gui un didog na lugat asta y jalom tase, ya guaja sija dos mit; ya manmatmos gui tase.

14 Ya y munafañochocho y babue sija manmalago ya manmañangane gui siuda yan y fangualuan sija. Ya manjanao sija para ujalie jafa ayo y guinin mafatinas.

15 Ya manmato gui as Jesus, ya malie y guinin ninachatsaga ni anite, matatachong, ya minagagago, ya jatungo ayo y guaja ni linajyan; ya manmaaño.

16 Ya mansinagane ni ayo sija y lumie; jafa taemano matoña ayo y guinin guaja anite, yan y babue sija.

17 Ya matutujon matayuyut güe na ujanao gui tanoñija.

18 Ya anae jumalom güe gui batco, tinayuyut güe ni ayo y guinin guaja anite, para ujasija.

19 Ya si Jesus ti pinetmite, lao ilegña un güiya: Janao falag iyajamyó gui amigumo sija; ya unsangane sija na dangculon güinaja y Señor finatinasña nu jago, yan guaja minaaseña nu jago.

20 Ya maposgüe ya jatutujon sumanganñaejon guiya Decapolis na dangculon güinaja y finatinas

Jesus nu güiya: ya todo ninafanmanman.

<sup>21</sup> Ya anae malofan otro biaje si Jesus gui un batco para y otro banda, mandaña guiya güiya un dangculo na linajyan taotao; ya gaegue güe gui oriyán tase.

<sup>22</sup> Ya mato uno gui prinsipé sija gui sinagoga, y naanña si Jairo; ya anae linie güe, podong gui adengña;

<sup>23</sup> Ya tinayuyut güe megae, ilegña: Y jagajo cumequematae. Nije ya unpolo y canaemo gui jiloña, para ujomlo, yan ulâlâ.

<sup>24</sup> Ya jumanao yan Jesus, ya megae na taotao sija madalalag güe, ya machiguét güe.

<sup>25</sup> Ya un palaoan na numanajuyong jâgâ esta dose años.

<sup>26</sup> Ya japadese megae médico, ya jagasta todo y güinajaña, ya taya jaaprobecha; lao lumala adid,

<sup>27</sup> Ya anae jajungog ayosija na cumuentos si Jesus, jumalom gui entalo y taotao sija gui sumantate, ya japacha y magaguña.

<sup>28</sup> Sa ilegña: Yaguin jupacha y magaguñaja, uguajayo jinemlo.

<sup>29</sup> Ya enseguidas y menegae y jâgâña umanglo, ya jasiente y tataotaoña na esta jomlo ni ayo na chetnot.

<sup>30</sup> Ya si Jesus enseguidas jatungo guiya güiyaja, na ninasiña jumuyong guiya güiya, jabira güe guato gui linajyan taotao, ya ilegña: Jaye pumacha y magagujo?

<sup>31</sup> Ya y disipuluña sija ilegñija nu güiya: Unlie y linayan taotao na machichiguétjao, ya ilegmo: Jaye pumachayo?

32 Ya güiya manatan gui oriya para ulie y fumatinas este.

33 Lao ayo nae y palaoan maañao ya manlaloalao, jatungo na iyagüiya nae mafatinas, mato ya podong gui menaña, ya jasangane todo ni magajet.

34 Ya güiya ilegña: Jagajo, y jinengguemo unni-najomlo; janao yan minagof, ya unjomio ni chetnotmo.

35 Y tiempo nae cumuecuentos güe, manmato guine y guima y prinsipen sinagoga ya ilegñija: Y jagamo matae: para jafa di unnachachatsaga mas y Maestro?

36 Lao si Jesus, anae jajungog este na sinangan, ilegña ni prinsipen sinagoga: Chamo maaañao; jonggueja.

37 Ya ti japetmite ni uno na událalag güe, solo si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, chelun Santiago.

38 Ya mato gui guima y prinsipen y sinagoga, ya jalie y atboroto yan y manatanges yan y manungung.

39 Ya anae jumalom, ilegña nu sija: Jafa na manatborotao jamyó, yan manatanges jamyó? Y patgon na palaoan ti matae, na mamaego.

40 Ya mamofea güe. Lao güiya janafanjuyong todo, ya jacone y tata yan y nanan y patgon na palaoan, yan y mangachochongña, ya manjalom anae gaegue y patgon na palaoan.

41 Ya jamantiene y canae y patgon palaoan, ya ilegña: Talitha cumi; cumequeilegña: Patgon palaoan, jago jucuentutuse, cajulo.

42 Ya enseguidas ayo na patgon palaoan cajulo,

ya mamocat; sa sacaña y dose años. Ya enseguidas ninafanmanman ni gosdangculo na namanman.

<sup>43</sup> Lao güiya jagosencatga sija na taya ujanatungo: ya manago na umanachocho y patgon palaoan.

## 6

<sup>1</sup> YA anae jumanao güije mato gui tanoña; ya y disipuluña sija madalalag güe.

<sup>2</sup> Ya anae mato y sábado na jaane, jatutujon mamanagüe gui sinagoga; ya megae ni jumungog güe ninafanmanman, ya ilegñija: Mano nae guaja este taotao este sija na güinaja? Yan jafa este na tiningo y esta manae güe? ya jaftaemano este sija na ninámanman ni mafatinas ni canaeña?

<sup>3</sup> Ada ti este y catpintero, lajin Maria, chelun Santiago, yan si Joses, yan si Juda, yan si Simon? Ada ti manjijita yan y mañeluña famalaoan güine? Ya maninefefende nu güiya.

<sup>4</sup> Lao si Jesus ilegña nu sija: Taya profeta sin onraña lao y tanoñaja, yan entre y parientesña sija, ya y guimaña.

<sup>5</sup> Ya ti siña jafatinas güije jafa na námanman, na japolo y canaeña gui jilo palo manmalango sija, ya janajomlo.

<sup>6</sup> Ya güiya ninámanman ni ti manman-jongguenñija; ya malilicue gui y sengsong sija mananagüe.

<sup>7</sup> Ya jaagang y dose sija, y jatutujon tumago dos en dos, ya janae ninasiñañija gui jilo manáplacha na espiritu sija;

8 Ya jatago sija na chañija fanmañuñule ni jafa para y chalan, na un bastoñija; ni costat, ni pan, ni salape gui betsanñija;

9 Lao ufanchenancleta; ya munga manminagago dos na magago.

10 Ya ilegña nu sija: Manoja na guma nae manjalom jamyo; fañaga güije, asta gui manjanao jamyo güije na lugat.

11 Ya todo ayo sija y ti rumesibe jamyo, ni ti maninecungog jamyo, fanjanao güije, sacude y petbos ni gaegue gui papa adengmiyo para testimonio contra sija. Magajet jusangane jamyo, na mas sungunon na castigon Sodoma, yan Gomora gui jaanin y sentensia, qui ayo na sidua.

12 Ya manmapos jasetmon na y taotao sija ufanmañotsot.

13 Ya jayute juyong megae na anite sija, ya japalae laña megae na manmalango sija, ya janafanjomlo.

14 Ya jajungog y ray Herodes y faman Jesus (sa afamao y naanña), ya ilegña: Si Juan Bautista cajulo guine y manmatae sija; ya pot este mangaeninasiña na chocho, esta fumatinas nu güiya.

15 Palo ilegñija: Si Elias. Y palo ilegñija: Profeta güe, pat uno gui profeta sija.

16 Ya anae jajungog si Herodes, ilegña: Este si Juan ni guine judegüeya: güiya cajulo guine y manmatae sija.

17 Sa güiyaja si Herodes manago na umamantiene si Juan, ya umapreso gui catset pot si Herodias, asaguan y cheluña as Felipe, sa jacone para asaguaña.

18 Sa si Juan ilegña as Herodes: Ti cabales na

uncone y asaguan y chelumo.

<sup>19</sup> Ya pot este si Herodias uninaguaguat contra güiya, ya jadesesao na upuno, lao ti janasiña.

<sup>20</sup> Sa si Herodes maañao as Juan, jatungo na tunas yan Santos na taotao ya jaguefadaje. Ya anae jajungog, gosbumuebiente gui corasonña; ya jaecungogjao ni minagofña.

<sup>21</sup> Ya anae mato un jaane na si Herodes gumupot ni mafañaguña, ya mamatinas sena para y prin-sipeña sija yan y capitan sija, yan y manmagas sija guiya Galilea;

<sup>22</sup> Ya jumalom y jagan Herodias, ya bumaela, ya janamagof si Herodes, yan ayo sija y mangachongña gui lamasa; ya y ray ilegña ni patgon na palaoan: Gagaoyo ni malagomo, ya junaejao.

<sup>23</sup> Ya manjula: Todo y ungagaoyo, junae asta lamita gui raenoco.

<sup>24</sup> Ya mapos güe, ya ilegña as nanaña: Jafa jugagao? Si nanaña ilegña: Y ilun Juan Bautista.

<sup>25</sup> Ayo nae jumalom enseguidas gui ray ya jagagao, ilegña: Malagoyo pago na unnaeyo gui un plato ni ilun Juan Bautista.

<sup>26</sup> Ya y ray ninagostriste; lao pot y juramentoña, yan ayo sija y mangachongña gui lamasa, ti malago japune.

<sup>27</sup> Ya enseguidas y ray manago uno gui guatdia, jatago na ujanao ya uchinilie ni iluña. Ya mapos, ya jadegüeya gui jalom catset.

<sup>28</sup> Ya machule guato y iluña gui un plato, ya manae y patgon palaoan, ya y patgon palaoan janae y nanaña.

<sup>29</sup> Ya anae majungog ni disipuluña sija, man-

mato, ya machule y tataotaoña, ya mapolo gui un naftan.

<sup>30</sup> Ya y apóstoles mandaña gui as Jesus, ya masangane güe todo ni chechoñija, yan y finanagüenñija.

<sup>31</sup> Ya güiya ilegña su sija: Maela jamyó apatte gui un lugat desierto, ya infandescansa didide; sa megae sija manjajanao, yan manmafato, ya manaelugat mañocho.

<sup>32</sup> Ya manmapos gui un batco gui un lugat desierto apatte.

<sup>33</sup> Ya y lumie sija na manjanao megae, ya matungo güe; ya manmalalago para ayo megae manmamomocat gui siuda sija, ya manmato antes qui sija, ya mandaña guiya güiya.

<sup>34</sup> Ya anae jumuyong si Jesus jalie y linajyan taotao ya ninamaase nu sija, sa manparejoja yan y quinilo sija ni taya pastotñija; ya jatutujon fumanagüe megae na güinaja.

<sup>35</sup> Ya anae estaba pupuenge, y disipuluña sija manmato guiya güiya, ilegñija: Y lugat desierto este, ya está pupuenge.

<sup>36</sup> Najanao sija para ufanmalag y campo yan y sengsong sija gui oriya, ya ujafanmamajan pan para sija.

<sup>37</sup> Lao manope, ilegña nu sija: Nae sija mañija. Ya sija ilegñija nu güiya: Infanjanao ya infanmamajan pan pot dosientos na denario, para innae sija nañija?

<sup>38</sup> Ya güiya ilegña nu sija: Cuanto na pan guaja jamyó? Janao, ya inlie. Ya anae jatungo sija, ilegñija: Sinco, yan dos na güijan.

<sup>39</sup> Ya jatago, sija na ujanafanmatachong todos

pot mangachong gui jilo y manbetde na chaguan.

<sup>40</sup> Ya manmatachong pot mangachong, siento yan siento, yan cincuenta yan cincuenta.

<sup>41</sup> Ya jachule y sinco na pan yan y dos na güijan, ya manatan julo gui langet, ya jabendise, ya jaipe y pan sija; ya janae y disipuluña sija para ujaplanta gui sanmenañija; ya y dos na güiyan manmapatte todos.

<sup>42</sup> Ya mañocho todos, ya manjaspog.

<sup>43</sup> Ya jajatsa y pedaso sija dose na canastra manbula; yan pedaso y güijan sija locue.

<sup>44</sup> Ya ayo sija y mañocho ni pan, sinco mit na lalaje sija.

<sup>45</sup> Ya enseguidas jaapura y disipuluña sija na ufangajulo gui batco, ya ufanjano gui menaña gui otro banda guiya Betsaida, mientras jana-jano y linajyan taotao.

<sup>46</sup> Ya despues, anae munjayan janajano sija, mapos malag y egso para ufanaetae.

<sup>47</sup> Ya anae esta pupuenge, y batco estaba gui talo gui tase, ya güiyaja namaesa gui tano.

<sup>48</sup> Ya jalie sija na manmachochocho mapot manmamómogsae, sa y manglo contrario para sija; ya jijot gui mina cuatro na guatdia gui puenge, mato güe guiya sija, mamómocat gui jilo tase; ya malago na ufalofan gui oriyañija.

<sup>49</sup> Ya anae malie nu sija, na mamómocat gui jilo tase, jinasoñija na pantasma, ya managang;

<sup>50</sup> Sa todos lumie güe, ya ninafañatsaga. Lao enseguidas jacuentuse sija, ya ilegña nu sija: Angoco jamyo, guajoyo; chamiyo fanmaañaño.

<sup>51</sup> Ya cajulo guiya sija gui batco, ya y manglo

mapos: ya sija ninafangosmanman;

<sup>52</sup> Sa sija ti jatungo y milagron y pan sija; sa y corasonñija estaba mangosmajetog.

<sup>53</sup> Ya anae manmalofan para y otro banda, manmato gui tano Genesaret, ya manmalag y puetto.

<sup>54</sup> Ya anae manjuyong sija gui batco, enseguidas matungo güe.

<sup>55</sup> Ya manmalago gui oriyan todo ayo na tano, ya matutujon mañule gui todo y patte, manmalango sija gui cama, mano nae majungog na estaba güije.

<sup>56</sup> Ya manuja nae jumalom, songsong, pat suida, pat fangualuan, mapolo papa y malango sija gui chalan, y matayuyut güe na upacha y canton y magaguña, ya todo ayo sija y japacha, manjomlo.

## 7

<sup>1</sup> YA mandaña guiya güiya y Fariseo sija, yan palo gui escriba sija ni manmato guine Jerusalem,

<sup>2</sup> Ya malie palo gui disipuluña na mañochocho pan yan áplacha na canae, ni comequeilegña na pot ti jafagase.

<sup>3</sup> Sa y Fariseo sija, yan toda y Judio sija, jaadadaje y tradision manamco sija, yaguin megae nae ti jafagase y canaeñija, ti ufañocho.

<sup>4</sup> Ya anae manmato guine y metcado, yaguin ti jafagase sija, ti ufañocho; yan megae sija na güinaja rinesibeñija para ujaadaje, parejoja yan mafagase y copa sija, yan y jara sija, yan y bason coble sija.

<sup>5</sup> Ya mafaesen ni Fariseo sija yan y escriba sija: Jafa y disipulumo sija na ti manmamómocat taemano y tradision manamco sija; mañochochoja pan yan aplacha y canaeñija?

<sup>6</sup> Ya ilegña nu sija: Hipocrita jamyo; mauleg sinanganña si Isaias, ni y esta matugue: Este sija na taotao y labiosñija nae maonrayo, lao y corasonñija chago guiya guajo.

<sup>7</sup> Lao taebale jaadorayo, manmamananagüe ni finanagüe ni tinago taotao sija.

<sup>8</sup> Sa inpelo jamyo y tinago Yuus, ya mantietiene fitme y tradision taotao sija: (ni y mafagase y jara sija, yan y copa sija, yan infatinas megae sija na güinaja parejo yan este.)

<sup>9</sup> Ya ilegña nu sija: Magajet jamyo yumute y tinago Yuus para inadaje y tradisionmiyo.

<sup>10</sup> Sa si Moises ilegña: Onra si tatamo yan si nanamo; ya y mumatdise y tata pat y nana, seguro na umatae.

<sup>11</sup> Lao jamyo ilegmiyo: Yaguin y taotao ilegña ni tataña pat nanaña: Y Cotban (cumequeilegña y ninae) na jago umaprobecha pot guajo, güiya sumaga libre.

<sup>12</sup> Ya inpelo güe na ufatinas taya para si tataña pat si nanaña;

<sup>13</sup> Inrechasa y sinangan Yuus ni ninaenmiyo na tradision; yan megae sija na güinaja finatinasmiyo parejo yan este.

<sup>14</sup> Ya jaagang talo guiya güiya todo y linajyan taotao ya ilegña: Econgog jamyo todos, ya intingo.

<sup>15</sup> Taya gui sumanjyong gui taotao ni y jana-jalom, siña numataelaye, lao y janajujuyong gui jinalomña, ayo sija munatataelaye y taotao

<sup>16</sup> (Yaguin guaja gaetalanga para ufanjungog, uecongog)

<sup>17</sup> Ya anae jumalom gui guima, jadingo y linajyan taotao, y disipuluña sija mafaesen güe ni

acomparasion.

18 Ya ilegña nu sija: Taegüenaja jamyo locue manaetiningo? Ti intingo na todo y guine jiyong ni jumajalom y taotao ti siña ninataelaye?

19 Sa ti jumajalom gui corasonña na y tiyanña ya malolofan gui secreto; taegüenao janagasgas todo y nengcano.

20 Yan ilegña: Y jumujuyong gui taotao, ayo munatataelaye y taotao.

21 Sa y gui jinalomña gui corason y taotao sija nae, manjuyong y manaelaye na jinaso sija, y manadulterio, y manábale yan y manpegno,

22 Y mañaque sija, y manlatga, y manaelaye, y dinague, y inábale, y taelaye na atadog, y chinatfino contra si Yuus, y sobetbio, y bababa:

23 Todo este sija na tinaelaye, manguine jalom ya janatataelaye y taotao.

24 Ya cajulo güije, mapos para y oriyan Tiro yan Sidon; ya jumalom gui guima, malagoña na taya utiningo; lao ti siña unatog.

25 Sa jajungog masasangan güe un palaoan na y diquique na jagaña, guaja un áplacha na espiritu, mato ya jatomba güe gui adengña:

26 Ya y palaoan Griega, gui tano Sirofenisa, y tinayuyut güe na uyute juyong gui jagaña y anite.

27 Lao ilegña nu guiya: Polo finena ya ufanjas-pog y famaguon sija; sa ti mauleg machule y pan y famaguon, ya ufanmayotte y galago sija.

28 Ya manope y palaoan, ilegña: Junggan, Señor; lao y galago sija, gui papa lamasa, jacacanoja y andesmoronan y famaguon sija.

29 Ayo nae ilegña ni palaoan: Pot este na sinan-

gan, janao y anite jumanao gui jagamo.

<sup>30</sup> Ya anae jumanao para iyasija, jasoda na y jagaña umaason gui jilo cama, ya y anite esta jumanao.

<sup>31</sup> Ya tumalo jumanao gui oriyan Tiro yan malofan guiya Sidon, ya mato gui tasen Galilea; ya malofan gui entalo y oriyan Decapolis.

<sup>32</sup> Ya maconie güe un tanga ya udo, ya matayuyut güe na upolo y canaña gui jiloña.

<sup>33</sup> Ya janasajnge güe gui linajyan taotao, ya japolo y calotña gui talangan y tanga, ya tumola ya japacha y jilaña;

<sup>34</sup> Ya jaatan julo y langet sumospiros, ya ilegña: Efatha, cumequeilegña, mababa!

<sup>35</sup> Ya mababa y talangaña; ya mapula y gumogode y jilaña, ya cumuentos mauleg.

<sup>36</sup> Ya jaencatga sija, na chañija sumangangane ni jaye; lao mientras mas jaencatga, mas manamanto;

<sup>37</sup> Ya ninafangosmanman, ilegñija: Mauleg finatinasña todo: janafanmanjungog y mananga, ya y manudo janafanguentos.

## 8

<sup>1</sup> AYO sija na jaane, anae guaja talo un dangulon linajyan taotao ya taya jafa nañija, *si Jesus* jaagang y disipuluña sija, ya ilegña nu sija:

<sup>2</sup> Maase yo ni linajyan taotao sa esta tres jaane na manjame; ya taya jafa nañija.

<sup>3</sup> Yaguin junafanjanao sin mañocho para iyasija, ufanlalango gui chalan; sa palo guiya sija manmato guine y chago.

<sup>4</sup> Ya y disipuluña sija, maope güe: Guine mano nae siña manafanjasog este taotao sija pan, güine gui desierto?

<sup>5</sup> Guiya jafaesen sija: Cuanto na pan guaja jamyo? Ylegñija, siete.

<sup>6</sup> Ayo nae jatago y linajyan taotao na ufanason gui jilo oda; ya jachule y siete na pan, ya janae Yuus maase ya jaibe, ya janae y disipuluña sija para ujaplanta gui menanñija; ya sija japlanta gui menan y linajyan taotao.

<sup>7</sup> Yan guaja locue palo mandiquique na güijan sija; ya anae jabendise, jatago na ujaplanta locue gui menanñija.

<sup>8</sup> Pues mañocho, ya manjasog; ya majatsa y pidaso sija ni sebbra, siete canastra.

<sup>9</sup> Ya y mañocho sija, buente cuatro mit; ya jade-spide.

<sup>10</sup> Ya enseguidas jumalom gui batco yan y disipuluña sija, ya manmato gui oriyen Dalmanuta.

<sup>11</sup> Ya manmato y Fariseo sija, ya matutujon manafaesen yan güiya, manmanaliligao guiya güiya un señat guine y langet, matietienta güe.

<sup>12</sup> Ya sumospiros gostadong gui espirituña, ya ilegña: Jafa na mangagagao señat este na generasion? Magajet jusangane jamyo, na ti umanae señat este na generasion.

<sup>13</sup> Ya jadingo sija, ya jumalom talo gui batco, ya mapas para y otro banda.

<sup>14</sup> Ya manmalefa ti manmañule pan, ya taya na unoja na pan gui batco.

<sup>15</sup> Ya jaencatga sija, ilegña: Atan, adaje jamyo ni lebaduran y Fariseo sija, yan y lebaduran

Herodes.

<sup>16</sup> Ya manafaesen gui entalo sija, ilegña: Pot y taya panta.

<sup>17</sup> Ya anae jatungo si Jesus ilegña nu sija: Jafa manafaesen gui entalomiyo pot y taya panmiyo? Ti injaso ni ti intingo? Majejetogja trabia y corasonmiyo?

<sup>18</sup> Guaja atadogmiyo, lao ti manmanlilie jamyo? Guaja talanganmiyo, ya ti manmanjujungogja jamyo? Ya ti injajasoja?

<sup>19</sup> Anae juipe y sinco na pan sija entalo y sinco mit, cuanto na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija: Dose.

<sup>20</sup> Ya anae y siete na pan sija entalo y cuatro mit, cuanto na canastra injatsa bula ni pidaso sija ni sebbla? Ylegñija: Siete.

<sup>21</sup> Güiya ilegña nu sija: Ti intingo asta pago?

<sup>22</sup> Ya mato guiya Betsaida; ya maconie güe guato un bachet, ya matayuyut güe na upacha güe.

<sup>23</sup> Ayo nae jamantiene y canae y bachet, ya jacone asta y jiyong y siuda; ya anae jatolae y atadogña, japolo y canaeña gui jiloña, ya jafaesen: Unlie jafa?

<sup>24</sup> Ya güiya manatan ya, ilegña: Julie taotao sija; lao julie sija calang trongconjayo na manmamómacat.

<sup>25</sup> Entonses japolo ya canaeña talo gui atadogña ya jaguefatan; ya jomlo, ya manlie claro todo.

<sup>26</sup> Ya jatago para iyasija, ilegña: Chamo jumalom gui sengsong (ni usangane jaye gui siuda).

<sup>27</sup> Ya mapos si Jesus yan y disipuluña sija gui sengsong sija y Cesarean Felipe: ya y chalan jafaesen y disipuluña sija, ilegña nu sija: Jaye ilegñija y taotao

sija nu guajo?

<sup>28</sup> Ya sija masangane güe, ilegñija: Si Juan Bautista; y palo ilegñija: Si Elias; y palo ilegñija: Uno gui profeta sija.

<sup>29</sup> Ayo nae jafaesen sija: Ya jamyo, jaye ilegmiyo nu guajo? Inepe as Pedro ilegña: Jago si Cristo jao.

<sup>30</sup> Ya jaencatga sija na chañija sumangangane ni jaye pot güiya.

<sup>31</sup> Ya jatutujon fumanagüe sija na y Lajin tao-tao janesesita upadese megae, ya umarechasa ni manamco sija, yan y prinsipen y mamale sija, yan y escriba sija, ya umapuno; ya ucajulo talo gui mina tres na jaane.

<sup>32</sup> Ya claroja nae jatangan este na sinangan. Ayo nae si Pedro quinene güe, ya tinitujon güe rineprende.

<sup>33</sup> Lao anae jabira güe, ya jaatan y disipuluña sija, jalalatde si Pedro ilegña: Suja guiya guajo, Satanas; sa ti unadadaje y güinaja sija ni para si Yuus, na y güinajan taotao sija.

<sup>34</sup> Ya jaagang y linajyan taotao yan y disipuluña sija, ya ilegña nu sija; Jaye y malago tumatiye yo, upune maesa güe, ya uchule y quiluusña ya udalalagyo.

<sup>35</sup> Sa y malago sumatba y linâlâña, ufinalingaeguan; lao y finalingaeguan ni linâlâña pot guajo, yan y ibangelio, este usatba y linâlâña.

<sup>36</sup> Sa, jafa uaprobecha y taotao, yaguin jagana todo y tano, ya finalingaeguan ni linâlâña?

<sup>37</sup> Pat jafa na apas ufannae y taotao pot y linâlâña?

<sup>38</sup> Sa y mamajlao nu guajo yan y sinaganjo, gui sanmenan este y generasion ábale yan gaeisao,

unimamajlaogüe locue ni Lajin taotao y tiempo nae mato gui minalag y Tataña, yan y mañantos na angjetña sija.

## 9

<sup>1</sup> YA ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyo, na guaja palo sija ni mangaegue güine na ti ujaguaeya finatae, asta que jalie y raenon Yuus na mato yan ninasiña.

<sup>2</sup> Anae esta malofan y sais na jaane, si Jesus jacone si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, janafañajnge sijaja gui un taquilo na ogso; ya jaago güe gui menañija.

<sup>3</sup> Ya y magaguña manmañila, gosapaca calang niebe, taya ni un fafagas gui tano siña munaapaca taegüine.

<sup>4</sup> Ya manalie na mato guiya güiya si Elias yan Moises, na manguecuentos yan si Jesus.

<sup>5</sup> Ayo nae manope si Pedro, ilegña as Jesus: Maestro mauleg utafañagajit güine, ya tafanmamatinas tres tabetnáculo; para jago y uno, para si Moises y otro, yan para si Elias y otro.

<sup>6</sup> Si ti jatungo jafa usangan, sa estaba mangos-mañaño.

<sup>7</sup> Ya mato un mapagajes y manjineme sija, ya un inagang gui mapagajes, ilegña: Este y güinaeyaco na Lajijo, jingog güe.

<sup>8</sup> Ya derepente jaatan gui oriyañija, ti manmanlie ni jaye, na si Jesusja yan sija.

<sup>9</sup> Ya anae manunog sija guine y egso, jaencatga sija na chañija sumangangane ni jaye ni liniñija, asta que y Lajin taotao esta cajulo guine entalo y manmatae.

10 Ya sija jaadaje ayo na sinangan guiya sijaja, manafaesen gui entaloñija: Jafa ayo y cajulo guine entalo y manmatae cumequeilegña.

11 Ya mafaesen güe, ilegñija: Y escriba sija ilegñija, si Elias nesesita ufato finenana.

12 Güiya manope ilegña nu sija: Si Elias magajet nesesita ufato finenana, ya jafatinas talo todo y güinaja: Jafa esta matugue gui Lajin taotao na upadese megae ya manataya gualayeña?

13 Lao jusangane jamyo na si Elias esta mato ya esta mafatinas guiya güiya todo y malagoñija, taegüine esta matugue nu güiya.

14 Ya anae mato gui disipuluña sija, jalie un dangulon linajyan taotao gui oriyañija, yan y escriba sija ni manafaesen yan sija.

15 Ya enseguidas todo y linajyan taotao, anae malie güe, ninafangosmanman, ya manmalago guato guiya güiya ya masaluda güe.

16 Ya jafaesen sija, ilegña! Jafana manafaesen jamyo yan sija?

17 Ya manope uno gui linajyan taotao, ilegña: Maestro juconie jao mague na lajijo, na guaja un espiritun udo;

18 Ya manoja nae quinene güe, japedadasos; ya bóboan, ya janachehegcheg y nifenña, ya ninayafae; ya jusangane y disipulumo sija, na ujayute juyong, lao ti manasiña.

19 Manope güe, ilegña nu sija: O generasion ni ti manjonggue! asta ngaeen nae utafanjijitaja? asta ngaeen nae jususungonja jamyo? maelayofan mague.

20 Ya maconie guato guiya güiya; ya anae jalie,

enseguidas y espíritu manláolao güe; ya güiya podong gui jilo oda gumagalileg ya bóboan.

<sup>21</sup> Ya jafaesen y tataña; cuanto tiempo esta desde qui mato este guiya güiya? Güiya ilegña: Desde qui diquique:

<sup>22</sup> Ya megae na biaje nae yinite gui jalom guafe, yan y jalom janom para upinino; lao yaguin siña jao ayudajam, gaemaase nu jame.

<sup>23</sup> Si Jesus, ilegña nu güiya: Yaguin siña jao, todo siña para y manjonggue.

<sup>24</sup> Enseguidas y tatan y patgon, jaang yan y lagoña, ya elegña: Jujonggue; ayuda y taejinenggueco.

<sup>25</sup> Ya anae si Jesus jalie na manmalalago y lina-jyan taotao, jalalatde y áplacha na espíritu, ilegña: Espiritun udo yan tanga, guajo jao tumago, juyong guiya güiya, ya chamo jumajalom talo guiya güiya.

<sup>26</sup> Ayo nae y espíritu umagang, ya manlalaolao güe megae, ya jumuyong; ya güiya sumaga calang matae, enaomina megae ilegñija, na esta matae.

<sup>27</sup> Lao si Jesus jamantiene canaña, ya jinatsa güe; ya cajulo.

<sup>28</sup> Ya anae jumalom güe gui jalom guma, y disipuluña sija mafaesen güe en secreto, ilegñija: Jafajam na ti innasiña yumute juyong?

<sup>29</sup> Ya ilegña nu sija: Este na rasan anite sija, taya siña munajanao, na y tinayuyut.

<sup>30</sup> Ya manmapos güije, manmalofan inanaco Galilea; ya ti malago na guaja utiningo güe.

<sup>31</sup> Sa jafanagüe y disipuluña sija ya ilegña nu sija: Y Lajin taotao umaentrega gui canae taotao sija, ya umapuno; lao yaguin este matae, ucajulo talo despues di tres na jaane.

<sup>32</sup> Lao sija ti jatungo este na sinangan, ya man-maña na ujafaesen güe.

<sup>33</sup> Ya mato guiya Capernaum; ya anae mato gui guima, jafaesen sija: Jafa jamyo na manafaesen entalomiyoja gui chalan?

<sup>34</sup> Lao sija manmamatquiquiloja; sa guine manafaesen gui chalan uno y otro, jaye guiya sija udangculo.

<sup>35</sup> Ayo nae manmatachong, ya jaagang y dose ya ilegña nu sija: Y malago fuminenana, uuttimon gui tododos, yan utentagon tododos.

<sup>36</sup> Ya jacone un patgon, ya japolo gui entaloñija; ya jajogüe gui canaña, ya ilegña nu sija:

<sup>37</sup> Y rumesibe pot y naanjo uno ni manaegüine na famaguon, jaresibe yo, ya y rumesibe yo, ti guajo jaresibe, na y tumago yo.

<sup>38</sup> Si Juan, ilegña nu güiya: Maestro, inlie uno na manyute juyong anite sija pot y naanmo, ya inchema, sa ti jadalalagjit.

<sup>39</sup> Ya si Jesus ilegña: Chamiyo chumochoma; sa ni uno ni fumatinas milagro pot y naanjo, siña gusisija jasangane taelaye guiya guajo.

<sup>40</sup> Sa ayo y ti contra jita, manjijitaja.

<sup>41</sup> Sa jayeja y numae jamyo un copan janom, sa iyon Cristo jamyo, magajet jusangane jamyo, na sen ti ufalingo y apasña.

<sup>42</sup> Ya jayeja y ninaquepodong uno guine sija gui mandiquique ni jumonggue yo; mauleg para güiya, umagode gui agaña un acho atutong, ya umayute gui jalom tase.

<sup>43</sup> Lao yaguin y canaemo ninaquepodong jao, utut; maulegña na unjalom gui linâ mangco, qui

uguaja dos canaemo, ya unjano para sasalaguan, y guafe ni ti siña mapuno.

<sup>44</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae; ya y guafe tae-jinecog nae umapuno.)

<sup>45</sup> Ya yaguin y adengmo ninaquepodong jao, utut: maulegña na unjalom gui linâlâ cojo, qui uguaja dos adengmo ya unyenite para sasalaguan;

<sup>46</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae, ya y guafe tae-jinecog nae umapuno.)

<sup>47</sup> Ya yaguin y atadogmo ninaquepodong jao, lagnos; maulegña na unjalom gui raenon Yuus, yan un atadogja, qui uguaja dos atadogmo ya unyenite para sasalaguan.

<sup>48</sup> (Anae y iloñija ti ufanmatae, ya y guafe tae-jinecog na umapuno.)

<sup>49</sup> Sa todos ufanmaasne yan guafe; (ya todo y inefrese ufanmaasne yan asiga).

<sup>50</sup> Mauleg y asiga; lao yaguin y asiga malingo y maasenña, jaftaemano numamaasen? Guaja asiganmiyo guiya jamyoja; yan guaja pas gui entalomiyo.

## 10

<sup>1</sup> YA cajulo güije, mato qui oriyan Judea, gui otro bandan Jordan; ya manalo y linajyan taotao mandaña guiya güiya; ya jatalo fumanagüe, taegüije, y costumbreña.

<sup>2</sup> Ya manmato y Fariseo sija guiya güiya, ya mafaesen güe cao tunas y laje uyute y asaguaña? matietienta güe.

<sup>3</sup> Lao güiya manope, ilegña nu sija: Jafa manti-nago jamyo as Moises?

4 Ya sija ilegñija: Si Moises japetmite na umatugue papet inapattan umasagua ya uyute.

5 Ya si Jesus manope, ilegña nu sija: Pot y majetog corasonmiyo na mantiniguie jamyo ni este na tinago.

6 Lao desde tutujon y jiniyong, Laje yan palaoan fumatinas sija *Yuus*.

7 Pot este na rason y laje udingo si tataña yan si nanaña, ya udaña yan y asaguaña.

8 Ya y este y dos, umana unoja na catne; ya esta ti udos mas, na unoja na catne.

9 Jafaja si Yuus munadaña, y taotao ti unadesapatta.

10 Ya y jalom guma, y disipulo sija mafaesen güe talo ni ayoja.

11 Ya ilegña nu sija: Jayeja y yumute y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas y adulterio contra y palaoan.

12 Ya yaguin y palaoan yumute y asaguaña, ya umasagua yan otro, jafatinas adulterio.

13 Ya machulie guato guiya güiya diquique na famaguon para upacha: ya y disipulo sija jalalatde ayo sija.

14 Ya anae jalie si Jesus, sen ti ninamagof ya ilegña nu sija: Polo y diquique na famaguon ya ufanmamaela guiya guajo; chamiyo chumochoma; sa iyon este sija y raenon Yuus.

15 Magajet jusangane jamyo, na y ti rumesibe y raenon Yuus calang un patgon, ti ujalom gui jalom ayo.

16 Ya jajogüe sija ya japolo y canaña gui jiloñija, ya jabendise sija.

17 Ya anae jumanao gui chalan, mato uno

malalago ya dinimuye güe gui menaña ya finaesen güe: Mauleg na Maestro, jafa jufatinas para juereda y taejinecog na linâlâ?

<sup>18</sup> Si Jesus ilegña nu güiya: Jafa na ilegmo nu guajo mauleg? Taya mauleg, na unoja, si Yuus.

<sup>19</sup> Untungo y tinago sija: Chamofamumuno; chamo fumatinas adulterio; chamo fañañaque; chamo sumanganñaefon y ti magajet na testimonio; chamo chumu y ti iyomo; onra si tatamo yan si nanamo.

<sup>20</sup> Güiya manope ilegña: Maestro, todo este juadadaje desde nae patgonyo.

<sup>21</sup> Ayo nae matan güe as Jesus, güinaeya güe, ya ilegña nu güiya: Fatta jao uno: Janao ya ufajan todo y güinajamo, ya unnae y mamobble sija, ya uguaja güinajamo gui langet: ya maela, ya undalalag yo.

<sup>22</sup> Lao güiya ninamatolaeca y mataña ni este na sinangan ya mapos ninatriste; sa guaja megae güinajaña.

<sup>23</sup> Ayo nae si Jesus manatan gui oriya, ya ilegña ni disipuluña sija: Na minapot manjalom gui raenon Yuus ayo sija y mangaegüinaja!

<sup>24</sup> Ya y disipulo sija ninafanmanman ni sinanganña: Lao si Jesus manope ilegña talo: Famaguon, na minapot manjalom, gui raenon Yuus y umangongoco sija gui güinaja!

<sup>25</sup> Mas guse malofan un cameyo gui matan un jaguja, qui y gaegüinaja ujalom gui raenon Yuus.

<sup>26</sup> Ya sija ninagos fanmanmanman, ya ilegñija nu güiya: Ayo nae, jaye siña satbo?

<sup>27</sup> Ayo nae si Jesus jaatan sija, ya ilegña: Para y taotao sija, este ti siña, lao para si Yuus ti taegüine; sa para si Yuus todo ninasiña.

28 Ayonae si Pedro jatutujon ilegña nu güiya: Estagüejamja na indingo todo, ya indadalalagjao.

29 Inepe as Jesus ilegña. Magajet jusanganejao: Taya ni un taotao ni y dumingo gumaña, pat mañeluña lalaje, pat mañeluña famalaoan, pat nanaña, pat tataña, pat famaguonña, pat fangualuaña, pot guajo, yan y ibangelio;

30 Na ti uresibe pagoja sienbiaje: guma sija, yan mañeluña lalaje, yan mañeluña famalaoan, yan nanaña, yan famaguonña, yan fangualuan sija, yan umapetsigue; ya y mámamaela na siglo, taejinecog na linâla.

31 Lao megae na manfinenana, ufanuttimo, ya y manuttimo, ufanfinenana.

32 Ya anae mangaegue gui chalan, mangajulo guiya Jerusalem; ya si Jesus malag y menañija; ya ninafanmanman: ya y dumadalalag mangosmaña. Ya jacone talo y dose, ya jatutujon sumangane sija jafa ususede güe.

33 *Ylegña*: Estagüejit na mangajulo guiya Jerusalem, ya y Lajin taotao umaentrega gui magas mamale, yan y escriba sija, ya umasentensia para umapuno, ya umaentrega gui Gentiles.

34 Ya umamofea, yan umatolae, yan umasaulag, yan umapuno; ya y despues di tres na jaane ucajulo talo.

35 Ya si Santiago yan si Juan, lalajin Sebedeo, manmato jijot guiya güiya ya ilegñija nu güiya: Maestro, manmalagojam na unfatinas guiyajame jafa y malagomame.

36 Ya ilegña nu sija: Jafa malagonmiyo na jufati-

nas guiya jamyo?

<sup>37</sup> Ilegñija nu güiya: Nafanmatachongjam, y uno gui agapamo, ya y otro gui acagüemo, gui minalagmo.

<sup>38</sup> Si Jesus ilegña nu sija: Ti intingo jafa ingagao. Siña jamyo manguimen gui copa anae gumiguimenyo? yan infanmatagpange ni y matagpangeco?

<sup>39</sup> Ya ilegñija nu güiya: Mansiñajam. Ayonae ilegña si Jesus nu sija: infanguimen gui copa anae gumiguimenyo, yan infanmatagpange ni y matagpangeco;

<sup>40</sup> Lao y infanmatachong gui agapajo, yan y acagüeco; ti guajo jufannae; lao para ayo sija ufanmanae y manmapreparaye.

<sup>41</sup> Ya anae majungog este ni y dies, ninafanlalalo as Santiago yan Juan.

<sup>42</sup> Lao maninagang as Jesus ya ilegña nu sija: Intingo na ayo y manmanafanmagas gui Gentiles, jafatinas minagas gui jiloñija; ya y manmagas, jafatinas ninasiña gui jiloñija.

<sup>43</sup> Lao ti utaegüenao guiya jamyo; sa jaye y malago dumangculo guiya jamyo; güiya ufañeñetbe.

<sup>44</sup> Ya jaye guiya jamyo y malago mumagas; utentago para todo.

<sup>45</sup> Sa magajet ni y Lajin taotao ti mato para umasetbe, lao para ufañetbe, ya para ufannae y jaaniña ni un rescate para unafanlibre megae.

<sup>46</sup> Ya manmato Jerico. Ya anae manjanao gui Jerico, yan y disipuluña yan un dangculon linajyan taotao, si Bartimeo lajin Timeo, na bachet, matatachong gui oriyan chalan, ya umegagao.

<sup>47</sup> Ya anae jajungog na si Jesus Nasareno, jatutujon umagang ilegña: Jesus, Lajin David, gaease nu guajo.

<sup>48</sup> Ya megae mumomye para ufamatquilo: lao mas umagang gosagang: Jago ni y Lajin David, gaease nu guajo.

<sup>49</sup> Ya si Jesus tumojgüe ya ilegña: Agang güe. Ya maagang y bachet ilegñija nu güiya: Magofjao; cajulo sa inagangjao.

<sup>50</sup> Ya janasuja y capaña, y cajulo, ya malag as Jesus.

<sup>51</sup> Ya si Jesus manopegüe ya ilegña: Jafa malagomo jufatinas guiya jago? Y bachet ilegña nu güiya: Raboni, nfanliiyo.

<sup>52</sup> Si Jesus ilegña: Janao, y jinengguemo muna-jomlojao. Ya enseguidas manlie, ya jadalalag si *Jesus* gui jinanaoña.

## 11

<sup>1</sup> YA anae esta manjijijot Jerusalem, yan Betfage, yan Betania, gui egso Olibo, jatago dos gui disipuluña,

<sup>2</sup> Ya ilegña nu sija: Janao fanmalag y sengsong gui menanmiyo: ya enseguidas qui manjalom jamyo, inseda un patgon bulico, na magogode, na taya nae matachonge; pila ya inquene mague.

<sup>3</sup> Ya yanguin jaye na taotao umalog nu jamyo; Jafa na infatinas este? Sangane: Señor janesesita: ya enseguidas umanajanao mague.

<sup>4</sup> Ya manmapos, ya masoda nu patgon bulico gui caye na magogode gui jiyong potta ya mapula güe.

<sup>5</sup> Ya palo ni y mangaegue güije ilegñija nu sija: Jafa na inpila enao y patgon bulico?

<sup>6</sup> Ya masangane jaftaemano y mansinangane as Jesus: ya japolo na ufanjanao.

<sup>7</sup> Ya macone guato y patgon bulico gui as Jesus, ya japolo magagoñija güi jiloña ya maudae *si Jesus*.

<sup>8</sup> Ya megae jajuto magagoñija gui chalan: yan palo y ramas jayo na manmanuutot gui fangualuan.

<sup>9</sup> Ya ayo sija y manmofona gui menaña, yan y madalalag gui tatteña, manaagang *ilegñija*: Hosana; Bendito ayo y mato pot y naan y Señor:

<sup>10</sup> Bendito y raeno na mamamaela, y raenon y tatata as David, Hosana guiyajululu.

<sup>11</sup> Ya si Jesus jumalom Jerusalem, ya jumalom gui templo; ya anae munjayan jalie todo y güinaja, ya y pupuenge, mapos yan y dose, manmalag Betania.

<sup>12</sup> Ya y inagpañña anae manmato guinen Betania, ñalang.

<sup>13</sup> Ya anae jalie mona un trongcon igos na gagae-jagonja, malag ayo jinasoña na ufañoda jafa; lao anae mato guato, taya sinedaña na jagonja; sa ti tiempopoña y igos trambia.

<sup>14</sup> Ayonaе manope ya ilegña nu güiya: Taya ni un taotao uquinano y tinegchamo para siempre. Ya majungog ni y disipuluña.

<sup>15</sup> Ya manmato Jerusalem; ya jumalom y templo, ya sigue di jayute juyong todo ayo sija y manmanbebende, yan y manmamamajan gui templo, yan janafanalinquin y lamasan salape y manmanulalaeca, yan y tachong y man manbebende paluma:

<sup>16</sup> Ya taya ni uno jaconsiente na ufañule baso gui templo.

<sup>17</sup> Ya mamanagüe, ilegña nu sija: Ada ti matugue na y guimajo umafanaan guma manaetae ni y todo nasion sija? lao jamyó fumatinas y liyang mañañaque.

<sup>18</sup> Ya majungog ni y magas mamale yan y escriba sija, ya maaliligao jaftaemano para umapuno; sa mamañaño nu güiya, sa janafanmamanman y lina-yan taotao ni y finanagüeña.

<sup>19</sup> Ya cada pupuenge, jumanao juyong gui siuda.

<sup>20</sup> Ya yegaan anae manmalolofan, malie y trongcon igos na anglo desde y jale.

<sup>21</sup> Ayonae jajaso si Pedro ya ilegña nu güiya: Rabi, estagüe y trongcon igos ni y unmatdise na anglo todo.

<sup>22</sup> Ya manope si Jesus ilegña nu sija: Jenggue si Yuus.

<sup>23</sup> Sa magajet jusangane jamyó: Jayeja y umalog ni este y egso, janao ya unyutejao gui tase; ya ti bumuebiente gui corasonña, lao jajonggue na umafatinas ayo y sinanganña; uguaja.

<sup>24</sup> Enaomina jusangane jamyó: Na todo sija ingagao, anae manmanaetae jamyó, jenggue na esta inresibe, ya infanmanna.

<sup>25</sup> Ya an manojgue ya mananaetaejamyó, asie yanguin guajajao jafa contra jaye; sa y Tatanmiyo locue ni y gaegue gui langet, uninasie ni y isaomiyo.

<sup>26</sup> Lao yanguin ti manasiijamyó, y Tatanmiyo ni y gaegue gui langet ti uninasie ni y isaomiyo.

<sup>27</sup> Ya manmato talo Jerusalem, ya anae mamomocat gui templo, manmato y magas mamale, yan y escriba, yan y manamco sija;

<sup>28</sup> Ya ilegñija nu güiya: Pot jafa na ninasiña na

unfatitinas estesija? yan jayejao numae ni este na ninasiña, para unfatinas estesija?

<sup>29</sup> Ya si Jesus ilegña nu sija: Bae jufaesén locue jamyo un finaesen ya inepeyo, ayonae jusangane jamyo pot jafa na ninasiña na jufatitinas este sija.

<sup>30</sup> Y tinagpangen Juan, guinen y langet, pat guinen y taotao sija? epeyo.

<sup>31</sup> Ya jajajaso gui sumanjalomñija, ilegñija: Yan-guin ilegname, Guinen y langet; ualog: Jafanae na ti injengue güe?

<sup>32</sup> Yanguin ilegname guinen y taotao sija—manmaaña ni y taotao, sa pineloñija todo na magajet na profeta si Juan.

<sup>33</sup> Ya manmanope, ilegñija as Jesus: Ti intingo. Ayonae si Jesus ilegña nu sija; ni guajo locue ti jusangane jamyo pot jafa naninasiña, na jufatitinas estesija.

## 12

<sup>1</sup> YA sigue di jacuentuse sija acomparasion sija. Un taotao mananom gui fangualuan ubas, ya jacolat nu trongcon tituca, ya manguadog un joyo para un lagat ya jafatinas un tore, ya jaatquila y manfachocho, ya mapos güe malag otro tano.

<sup>2</sup> Ya anae esta tiempo, jatago uno gui tentagoña para ayo y manmachochocho, para ujaresibe guinen manmachochocho y tinegcha y fangualuan ubas.

<sup>3</sup> Ya macone y tentago, ya masaulag, ya manajanao taesinajuan.

<sup>4</sup> Ya jatago talo y otro tentagoña; ya mapoca y iluña, ya manataelaye güe godangculo.

<sup>5</sup> Ya jatalo tumago y otro, ya mapuno; yan otro megae ya palo manmasaulag yan palo manmapuno.

<sup>6</sup> Ya guaja unoja lajiña na sumenyaña; ya güiya uttimo jatago, ilegña: Ufangaerespeto ni y lajijo.

<sup>7</sup> Ya ayo sija y manmachochocho, ilegñija gui sumanjalomñija. Estagüe y erederero; nije tapuno, ya y fangualuan uiyota.

<sup>8</sup> Ya macone güe, ya mapuno, ya mayute juyong gui fangualuan.

<sup>9</sup> Jafa pago ufatinas y magas y fangualuan? Ufato, ya uyulang todo y manmachochocho, ya ufannae otro ni y fangualuan.

<sup>10</sup> Taya nae intaetae este na tinigue: Y acho, ni y jarechasa y manmanmatitinas ni y guima, esteja mapolo cuentan ulo gui esquina.

<sup>11</sup> Este finatinas y Señor, ya janafanmanman gui menan atadogta.

<sup>12</sup> Ya maaliligao para umagote lao manmaañao ni y linajyan taotao; sa matungo na jasangangan y acomparasion contra sija: ya madingo, ya manmapos gui jinanaoñija.

<sup>13</sup> Ya manmatago guato guiya güiya palo gui Fariseo sija yan taotao Herodes; para umaquegacha gui sinanganña.

<sup>14</sup> Ya anae manmato, ilegñija nu güiya: Maestro, intingo na jago magajetjao; ya taya unadadaje ni un taotao; sa ti gualaye nu jago y finaboresen tao-tao, lao mamananagüejao ni y magajet na chalan Yuus. Tunas na infanmanaejam tributo as Sesat, pat aje?

<sup>15</sup> Innae, pat mungajam numae? Lao si Jesus jatungoja y quinadoñija, ya ilegña nu sija: Jafa

muna na intietientayo? maela un denarion salape ya julie.

<sup>16</sup> Ya anae machulie guato, ilegña nu sija: Iyon jaye este na imagen yan tinigue? Ylegñija nu güiya: Iyon Sesat.

<sup>17</sup> Ayonae si Jesus ilegña nu sija: Nae si Sesat ni y iyon Sesat, ya si Yuus ni y iyon Yuus. Ya ninafangosmanman nu güiya.

<sup>18</sup> Ya manmato guiya güiya y Saduseo sija ni y ilegñija, na taya quinajulo y mannatae; ya mafaesen güe, ilegñija:

<sup>19</sup> Maestro, jatuguiejam si Moises: Yanguin y chelun un taotao matae, ya y palaoan ni y asaguaña sumaga ya taya patgonña, ayo y laje ni y chelun y matae, uasagua talo y palaoan, ya ufamasemiya gui cheluña.

<sup>20</sup> Ya guaja seite lalaje na mañelu: y finenana umasagua, ya matae ti mapolo semiya:

<sup>21</sup> Inasagua talo y palaoan ni y mina dos, ya matae talo taya pineloña semiya: ya y mina tres taegüijeja talo.

<sup>22</sup> Ya y siete, ti mapolo semiyañijo; despues di todos, matae y palaoan locue.

<sup>23</sup> Y quinajulo y manmatae, jaye guiya sija ugae asagua y palaoan? sa todo y siete manmasagua.

<sup>24</sup> Si Jesus ilegña nu sija: Ada ti manlache jamyo, sa ti intingo y tinigue, ni y ninasiñan Yuus?

<sup>25</sup> Sa y mangajulo guinen manmatae, ni ufanasagua, ni umanafanasagua; lao manparejoja yan y angjet sija gui langet.

<sup>26</sup> Ya y manmatae ni y ufannacajulo; ti untaetae gui leblon Moises, jaftaemano si Yuus gui jalom-

tano guiya trongcon jayo ni y ilegña as Moises: Guajo si Yuus Abraham, yan si Yuus Ysaac, yan si Yuus Jacob?

<sup>27</sup> Ti güiya si Yuus y manmatae, na si Yuus y manlâlâlâ; enaomina ninafangoslache jamyo.

<sup>28</sup> Ya uno gui escriba mato, ya jajungog na manafaesen entresija, ya jatungo na mauleg inepeña nu sija, finaesen güe: Jafa y finenana qui todo na tinago?

<sup>29</sup> Si Jesus manope: Este y finenana na tinago: Jingog O Israel: Y Señor Yuusta, unoja na Señor:

<sup>30</sup> Ya guaeya jamyo y Señor, Yuusmiyo, contodo y corasonmiyo, yan contodo y antenmiyo, yan contodo y jinasonmiyo, yan contodo y minetgotmiyo.

<sup>31</sup> Ya este y segundo: Guaeya y tiguangmo parejo yan jago. Taya otro tinago mas, mandangculo qui estesija.

<sup>32</sup> Ya y escriba ilegña nu güiya. Magajet Maestro, mauleg na unsangan na güiya unoja; ya taya otro na güiyaja.

<sup>33</sup> Ya ugumaeya güe contodo y corason, yan contodo y tiningo, yan contodo y minetgot, yan ugumaeya y tiguangña parejo yan güiya, mas qui todo y inefrese, yan y ninae sija.

<sup>34</sup> Ya anae jalie si Jesus ni y minejnalom inepeña, ilegña nu güiya: Ti chagojao gui raenon Yuus. Ya taya ni un taotao fumaesen güe talo desde ayo.

<sup>35</sup> Ya maninepe as Jesus gui anae mamananagüe gui templo, ilegña: Jafa na ilegñija y escriba sija, na si Cristo Lajin David?

<sup>36</sup> Sa si David mismo ilegña gui Espiritu Santo: Y Señor ilegña ni y Señorotto: Fatachong gui agapa

na canaejo, asta qui jupolo y enemigumo sija gui papa y fañajangan adengmo.

<sup>37</sup> David jafanaan güe Señor; ya jaftaemano na y lajiña? Ya manmagof y dangculon linajyan taotao sija anae majungog.

<sup>38</sup> Ya ilegña gui finanagüeña: Adaje jamyo ni y escriba sija, sa yanñija manjanao yan y anaco magoñija, yan yanñija manmasaluda gui metcado,

<sup>39</sup> Yan y manmagas na tachong gui sinagoga, yan y ya jululo na tachong gui guipot;

<sup>40</sup> Ni y jatucho y guima y biuda sija, ya janafananaco tinaetañija ni y dinague: este sija ujaresibe dangculo na sentensia.

<sup>41</sup> Ya anae matachong si Jesus gui menan y cajon ni y para y ninae; megae na taotao manmato, ya manmanyute jalom salape gui cajon; ya y megae na manrico sija, megae yiniteñija jalom.

<sup>42</sup> Ya mato un pobble na buida; ya manyute jalom dos cobble na bale buente un centavos.

<sup>43</sup> Ya si Jesus jaagang y disipuluña, ya ilegña nu sija: Magajet jusangane jamyo: Este y pebble na biuda, mas megae yiniteña jalom qui ni todo ayo sija y guinen manmanyute jalom gui cajon.

<sup>44</sup> Sa todo y manmanyute jalom, pot y minegaeñijaja; lao güiya pot y minalagoñaja na jayute jalom todo y güinajaña; asta y sustentoña todo.

## 13

<sup>1</sup> YA anae jumuyong gui templo; ilegña nu güiya uno gui disipuluña: Maestro, liija na jechuran acho, yan guma sija.

<sup>2</sup> Ya si Jesus manope ilegña nu sija: Unlie este sija na mandangculon guma? taya usobbla ni un acho gui jilo y otro, na ti umayute papa.

<sup>3</sup> Ya anae matachong gui jilo y finabeca na y naanña Olibo, gui menan y templo, finaesen gui secreto as Pedro, yan Santiago, yan si Juan, yan si Andres,

<sup>4</sup> Ilegñija: Sanganejam, ngaean estesija ufanmato? yan jafa na señat yanguin para todo estesija nae ufanmacumple?

<sup>5</sup> Si Jesus jatutujon ilegña nu sija: Adaje jamyo, ya chamiyo fanmafabababa.

<sup>6</sup> Sa megae ufanmato pot y naanjo, ya ualog: Guajo güiya Jesucristo, ya ufababa megae.

<sup>7</sup> Yanguin injingog y guerra, yan y masangan y guerra: chamiyo ninafañachatsaga: sa nesesita estesija jumuyong: lao trabia ti y jinecog.

<sup>8</sup> Sa y nasion sija ufangajulo contra y nasion, yan y raeno contra raeno: ya uguaja linao gui megae na lugat ya uguaja ñinalang: estesija tutujon y pinite.

<sup>9</sup> Lao adaje jamyo: sa infanmaentrega gui tribunal sija; ya infanmasaulag gui sinagoga: yan infanojgue gui menan y manmagas sija yan y ray sija, pot causa de guajo para un testimonio contra sija.

<sup>10</sup> Ya y ibangelio nesesita umapredica finenana gui entre todo y nasion.

<sup>11</sup> Lao anae maconejamyo, ya maentregajamyo, chamiyo jumajaso jafa para insangan, ni injasuye jafa: sa jafaja y manaejamyo güije na ora, ayoja insangan: sa ti jamyo infangcuentos, na y Espiritu

Santo.

<sup>12</sup> Pago y laje uentrega y cheluña laje, para uma-puno; ya y tata y lajiña: ya y famaguon ufangajulo contra y mañaenanñija: ya uuafanmapuno.

<sup>13</sup> Ya jamyó infanmachatlie ni todo y taotao sija, pot y naanjo: lao jaye y sumungon asta y uttimo, umasatba.

<sup>14</sup> Lao anae inlie y chinatlie y inginon na yinilang tumotojgue gui anae ti para utojgue, (y mananaetae utungo) ayo sija y mangaegue guiya Judea ufanmalago para y jalomtano:

<sup>15</sup> Ya y gaegue gui jilo guma, chaña tumutunog ni ujalom ya ufañule jafa na güinaja gui jalom gumaña.

<sup>16</sup> Ya y gaegue gui fangualuan, chaña tumatalo tate para uchule y magaguña.

<sup>17</sup> Lao mannamaase ayo sija y manmapotgue yan y mannanasusu, güije sija na jaane!

<sup>18</sup> Fanmanaetae, ya munga y *jinanaomiyo* gui tiempon y manenggeng.

<sup>19</sup> Sa ayo sija na jaane, uguaja pininite, ni y taya nae guaja desde y matutujon y tano, anae jafatinas si Yuus, asta pago; ni uguaja asta jinecog.

<sup>20</sup> Lao yaguin ti janacadada y Señor ayo sija na jaane, taya catne usatba: lao pot y rason y manmaayigja, ni y inayigña, janacadada ayo sija na jaane.

<sup>21</sup> Ya yanguin guaja umalog nu jago: Estagüe si Cristo: pat ayogüe guato; chamiyo jumojonggue.

<sup>22</sup> Sa ufangajulo sija ti manmagajet na Cristo sija, yan ti manmagajet na profeta sija, ya ufanmanue sija señat yan mannamanman, para ufanmamababa, yanguin janasiña, asta y manmaayig.

<sup>23</sup> Lao adaje jamyo: Sa estagüeja, na jusangane jamyo todos antes.

<sup>24</sup> Lao ayo sija na jaane an munjayan y pininite sija; ujomjom y atdao, ya y pilan ti ufanina,

<sup>25</sup> Ya y pution sija gui langet ufamodong, ya y ninasifia sija gui langet ufanmayengyong.

<sup>26</sup> Ya ayo nae ujalie y Lajin taotao na mama-maela gui sanjalom mapagajes, yan y dangculon ninasiñaña yan y minalagña.

<sup>27</sup> Ya ayonae utago y angjetña sija na ujurecoje y inayigña sija, guinen y cuatro na manglo, guinen y uttimon y tano asta y uttimon y langet.

<sup>28</sup> Tingo y acomparasion y trongcon igos; Anae mamaulegja trabia y ramasña, ya manjajagonja, intingoja na esta jijijot y tiempon maepe.

<sup>29</sup> Jamyo locue anae inlie estesija, na manmato, tingoja na güiya esta jijijot, parejoja yan esta gaegue gui petta.

<sup>30</sup> Magajet jusangane jamyo: Este na generasion ti ufanmalofan, asta que todo estesija munjayan manmachogüe.

<sup>31</sup> Y langet yan y tano, ufanmalofan, lao y sinanganjo ti ufalofan.

<sup>32</sup> Lao ayo na jaane pat ayo na ora, taya ni un taotao tumungo; ni y angjet sija ni mangaegue gui langet, ni y Laje; na y Tata güiyaja.

<sup>33</sup> Adaje jamyo: fanbela, ya infanmanaetae: sa ti intingo ngaean y tiempo.

<sup>34</sup> Say y Lajin taotao, parejoja yan un taotao ni y jumajanao chago ya jadingo y gumaña; ya janae y tentagoña ninasiñañija yan cada uno y chechoña, ya jatago y pottero na ufanbela.

<sup>35</sup> Fanbela, sa ti intingo ngaeen nae ufato y magas y guima; cao y pupuenge, pat y tatalopuenge, pat y oogayo, pat y egaan;

<sup>36</sup> Na, noseaja derepente ufato, ya infansineda manmamaego.

<sup>37</sup> Ya jafa y jusangane jamyo, jusanganeja todos: Fanbela.

## 14

<sup>1</sup> GUAJA dos na jaane antes di guipot y pascua yan y taelibadura na pan: ya y magas mamale sija, yan y escriba sija, maaliligao jaftaemano para umafababa, ya umacone, ya umapuno.

<sup>2</sup> Lao ilegñija: Munga gui guipot na jaane, sa noseaja uguaja atboroto ni y taotao sija.

<sup>3</sup> Ya anae estaba guiya Betania, gui guima Simon y ategtog, ya matachong gui lamasa para uchocho; mato un palaoan maññule un alabastro na boteyan inggüenten puro nardo, na gosguaguan; ya mafag y boteya, ya jachuda gui jilo y ilon Jesus.

<sup>4</sup> Ya guaja sija ninafanbubo sanjalomñija, ya ilegñija: Jafa este na inggüente na manalalastimaja?

<sup>5</sup> Maulegña umabende pot tresientos peseta, ya ufanmanae y mamobble: ya malalatde y palaoan.

<sup>6</sup> Lao si Jesus ilegña: Pologüe namaesa. Jafaja na inatbororota güe? Mauleg finatinasña nu guajo.

<sup>7</sup> Sa manjajamyoya yan y mamobble siempre; ya ngaeanja nae manmalago jamyo, infatinasja mauleg guiya sija: lao guajo ti tafanjijitaja siempre.

<sup>8</sup> Güiya jafatinas taemanoja y ninasiñaña: güiya mato antes, para uinggüentiye y tataotaojo, para y naftan.

9 Magajet jusangane jamyo: Manoja este na ebangelio nae mapredica, gui todo y tano, este locue y finatinasña umasangan, para memori-asña.

10 Ya si Judas Iscariote, uno gui dose, mapos malag y magas mamale, para umentrega güe guiya sija.

11 Ya anae majungog, ninafansenmagof, ya mapromete manae güe salape. Ya jaaliligao jaftaemano para uinentrega.

12 Ya y finenana na jaane y taelibadura na pan, anae maofrese y pascua, y disipuluña ilegñija nu güiya; Manojam malagomo guato ya infamauleg nae para unchocho gui pascua?

13 Ya jatago y dos gui disipuluña, ya ilegña nu sija: Janao fanmalag y siuda, sa infanasoda güije yan un taotao na mangangatga un jarran janom: dalalag güe.

14 Ya amanoja nae jumalom, alog ni y taotao guma: Y Maestro, ilegña: Mangue y aposento ni y anae para infañocho gui pascua yan y disipulujó?

15 Ya güiya infanfinanue un dangculo na cuatto; esta mafamauleg yan listo; ayo nae famauleg para jita.

16 Ya y disipuluña sija manmapos, ya manmato gui siuda, ya jasoda jaftaemano y mansinangane sija: ya mafamauleg para y pascua.

17 Ya y pupuenge mato yan y dose.

18 Ya anae manmatatachong ya mañochocho, si Jesus ilegña: Magajet jusangane jamyo: Uno guiya jamyo umentregayo; güiyaja uchumocho yan guajo.

19 Ayo nae ninafangostriste, ya ilegñija nu güiya

uno yan otro: Guajo? y otro ilegña: Guajo?

<sup>20</sup> Ayo nae manope ilegña nu sija: Uno gui dose ni y jumajame manotche gui tason.

<sup>21</sup> Y Lajin taotao magajet na mapas, ni y esta matugue pot güiya: lao namaase ayo na taotao ni y jaentrega y Lajin taotao. Maulegña ayo na taotao na ti umafañago.

<sup>22</sup> Ya anae mañochocho, jachule si Jesus y pan, ya jabendise, ya jaipe, ya janae sija, ilegña: Chile ya incano, sa este y tataotaojo.

<sup>23</sup> Ya jachule y posuelo, ya anae munjayan janae gracia, janae sija: ya todos manguimen.

<sup>24</sup> Ya ilegña nu sija: Este y jâgâjo, gui nuebo na testamento, ni machuda pot y megae.

<sup>25</sup> Magajet jusangane jamyo, na ti juguimen talo ni y tinekcha ubas, asta ayo na jaane, na juguimen nuebo gui raenon Yuus.

<sup>26</sup> Ya anae munjayan macanta un himno, man-mapos manmalag y finabeca Olibo.

<sup>27</sup> Ya si Jesus ilegña nu sija: Todos jamyo infaninefende pot guajo; sa esta matugue: Bae jupanag y pastot, ya y quinilo sija ufanmachalapon.

<sup>28</sup> Lao despues di lâlayo talo, ya cumajuloyo, jujanao esta y menanmiyo guiya Galilea.

<sup>29</sup> Ayo nae si Pedro ilegña: Achogja todos maninefende; lao guajo aje.

<sup>30</sup> Ya sinangane as Jesus ilegña: Magajet jusan-ganejao na jago pagoja na puenge, antes qui uo dos biaje y gayo, unpuneyo tres biaje.

<sup>31</sup> Lao guiya janaguefchadeg y cuentosña, ilegña: Yanguin jumitamatae, ti jupunejao ni jaftaemano. Taegüineja locue sinanganñija todos.

<sup>32</sup> Ya manmato un lugat na y naaña Gethsemane: ya ilegña ni y disipuluña sija: Fanmatatachong güine, mientras mananaetaeyo.

<sup>33</sup> Ya jacone gachongña si Pedro, yan si Santiago, yan si Juan, ya jatutujon manmajalang, yan mangostriste,

<sup>34</sup> Ya ilegña nu sija: Y antijo sentriste asta qui jumatae; fañaga güine, ya iafanmamulan.

<sup>35</sup> Ya jumanao mona didide, dumimo papa gui jilo oda, ya manaetae, na yanguin siña, ufalofan y ora guiya güiya.

<sup>36</sup> Ya ilegña: Abba, Tata: todo y güinaja mansiña para jago; nasuja este y posuelo guiya guajo: lao ti taemanoja minalagojo, na y minalagomo.

<sup>37</sup> Ya mato talo guato ya jasoda sija manmaego, ya ilegña as Pedro: Simon mamaegojao? ti siñajao bumela un oraja?

<sup>38</sup> Fanbela, yan infanmanaetae; para chamiyo fanjajalom gui tentasion: Y Espiritu magajet na malago; lao y catne echecho.

<sup>39</sup> Ya jumanao talo ya manaetae ya ayoja mismo na sinangan.

<sup>40</sup> Ya anae tumalo guato jasoda talo sija na manmamaego: sa y atadogñija mangosmacat, ya ti ujatungo jafa umaope güe.

<sup>41</sup> Ya mato talo gui mina tres biaje, ya ilegña nu sija: Fanmaego pago, ya infandescansa: esta najong; y ora esta mato; lie y Lajin taotao na maentrega gui canae y manisao sija.

<sup>42</sup> Fangajulo ya nije tafanjanao; sa esta y umentregayo jijot.

<sup>43</sup> Ya enseguidas, mientras cumuecuentos, mato

si Judas, uno gui dose, ya mañisija yan un linajyan taotao, manmañuñule espada, yan galute guinen y magas mamale, yan y escriba, yan y manamco sija.

<sup>44</sup> Ya ayo y umentrega güe, mannae señat, ilegña: Jaye y juchico, güiya ayo: guiot ya inqueene na seguro.

<sup>45</sup> Ya enseguidas nae matogüe, jumajanaoja guato guiya güiya, ya ilegña: Maestro; ya jachico.

<sup>46</sup> Ya ayonae mapolo canae sija gui jiloña ya macone.

<sup>47</sup> Ya uno guiya sija ni y tumotojgue gui oriya, jalagnos y espadaña, ya jataga y tentago y magas mamale, ya jautut talangaña.

<sup>48</sup> Ya manope si Jesus ilegña nu sija: Ada manmato jamyo calang contra y saque, na manmañuñule jamyo espada, yan galute para inguiotyoy?

<sup>49</sup> Guinen manjijitaja todo y jaane gui templo manmamananagüe, ya ti inquequeneyo? lao mafatinas este para umacumple y tinigue.

<sup>50</sup> Ya madingo, ya manmalago todos.

<sup>51</sup> Ya dinalalaggüe un patgon na taotao, na jatatampe güe un sábanas, sa taya magagago: ya y mamatgon sija na taotao, maguot güe.

<sup>52</sup> Lao güiya japolo y sábanas, ya malago sin magago.

<sup>53</sup> Ya macone si Jesus para y magas na pale: ya mandaña y manmagas mamale yan y manamco, yan y escriba sija.

<sup>54</sup> Ya si Pedro dinalalag güe, lao chago, asta gui sanjalom, sanjalom y palasyon y magas na pale: ya matachong yan y tentago sija, ya janama

maope güe gui guafe.

<sup>55</sup> Ya y magas mamale, yan todo y inetnon ofisiat, manmanaliligao testimonio contra si Jesus para umapuno; lao taya masoda.

<sup>56</sup> Sa megae manmanna ti manmagajet na testimonio contra güiya: lao y testimonioñija ti manparejo.

<sup>57</sup> Ya mangajulo palo ni manmanna contra güiya y testimonio na ti manmagajet, ilegñija:

<sup>58</sup> Injingog y ilegña: Juyulang este na templo, ni y mafatinas nu canae, ya y tres na jaane, janacajulo talo otro na ti finatinas canae.

<sup>59</sup> Lao este na testimonioñija, locue ti manparejo.

<sup>60</sup> Ya y magas na pale tumojgue julo gui talolo, ya jafaesen si Jesus ilegña: Ti unfanope ni jafa? Jafa este sija na testimonioñija contra jago?

<sup>61</sup> Lao mamatquiquiloja, taya inepeña. Tumalo y magas na pale finaesen ilegña: Jago si Jesucristo Lajin y Bendito?

<sup>62</sup> Ya si Jesus ilegña: Guajo; ya umamaela y tiempo anae inlie y Lajin taotao matatachong gui agapa y gaeninasiña na canae, ya umamaela gui jalom y mapagajes y langet.

<sup>63</sup> Ayonae y magas na pale, jatiteg y magaguña, ya ilegña: Para jafajit palo testigo sija?

<sup>64</sup> Injingogja y chinatfinoña contra si Yuus: Jafa jinasonmimiyo? Ya todos manmañentensia para umapuno.

<sup>65</sup> Ya y palo matutujon matolae, yan matatampe mataña, yan mapatmada, ya ilegñija nu güiya: Profetisa: ya y ofisiat sija rumesibe güe ya japatmada ni y canañija.

<sup>66</sup> Ya anae si Pedro gaegue gue sanpapa gui palasyo, mato un palaoan tentago y magas na pale:

<sup>67</sup> Ya anae jalie si Pedro na janamamaepe güe, jaatan ya ilegña: Jago locue manjajamyo yan si Jesus Nasareno?

<sup>68</sup> Lao jadague ilegña: Ti jutungo, ni jutungo jafa ilelegmo. Ya mapos juyong gui cajida; ya umoo y gayo.

<sup>69</sup> Ya linie talo ni y palaoan, ya jatutujon sumangane ayo sija y manotojgue gui oriyaña: Este uno guiya sija.

<sup>70</sup> Ya jadague talo. Ti apmam ayo y manotojgue gui oriya ilegñija as Pedro: Magajet na jago uno guiya sija? sa jago taotao Galileajao.

<sup>71</sup> Lao jatutujon mamatdise yan manjula ya ilegña: Ti jutungo este na taotao y insasangan.

<sup>72</sup> Ya enseguidas y mina dos biaje umoo y gayo. Jajaso si Pedro y sinangan, jaftaemano si Jesus nu güiya ilegña: Antes que uoo y gayo dos biaje, undagueyo tres biaje. Ya anae jajaso, tumanges.

## 15

<sup>1</sup> YA enseguidas y egaan güije, y magas mamale yan y manamco, yan y escriba sija, yan todo y inetnon ofisiat manaconseja entaloñija, ya magode si Jesus, ya macone, ya maentrega si Pilato.

<sup>2</sup> Ya finaesen as Pilato, ilegña nu güiya: Jago y Ray Judios? Ya manope ilegña: Jago sumangan.

<sup>3</sup> Ya mafaaela ni y magas mamale, megae sija na güinaja.

<sup>4</sup> Ya finaesen güe talo as Pilato, ilegña: Ti un-fanope ni jafa? liija na minegae finaela contra jago.

<sup>5</sup> Lao si Jesus ti manope ni jafa; ayo mina nina-manman si Pilato.

<sup>6</sup> Ya ayo na gupot, y costumbre masosotta un preso, yanguin jagagao jaye y malagoñija.

<sup>7</sup> Ya guaja güije uno, y naanña si Barabas, na mapreso yan y mangachongña gui un jat-samiento; sija manmamuno anae mangajulo gui jatsamiento.

<sup>8</sup> Ya y linajyan taotao manmato jijot, ya jatutu-jon manmangaogao na ufatinas taegüije y guinen jafatinas guiya sija,

<sup>9</sup> Lao si Pilato manope sija, ilegña: Manmalago jamyo na jusottaye jamyo y Ray Judios?

<sup>10</sup> Sa jatungo, na ayo na maentrega ni y magas mamale, pot y embidia.

<sup>11</sup> Lao y magas mamale jatago y taotao sija, na ujugagao na si Barabas umasotta.

<sup>12</sup> Ya si Pilato manope ilegña talo nu sija: Jafanae malagomiyo jufatinas ayo y infananaan Ray Judios?

<sup>13</sup> Ya managang talo ilegñija: Atane gui quiluus.

<sup>14</sup> Ayona si Pilato, ilegña nu sija: Jafa na taelaye finatinasña? Ya mas managang, ilegñija: Atane gui quiluus.

<sup>15</sup> Ya si Pilato, malago na ufanmagof y taotao sija, jasottaye sija si Barabas, ya maentrega si Jesus, anae munjayan masaulag, para umaatane gui quiluus.

<sup>16</sup> Ya maosgaejon ni y sendalo sija, guato gui patio mafanaan Pretorio; ya madaña todo y man-

gachong.

17 Ya manaminagago púrpara, ya matufog un coronan tituca.

18 Ya matutujon masaluda, ilegñija: Jafa tatatmanojao Ray Judios!

19 Ya mapanag y iluña ni y piao, ya matolae güe, yan mandidimo, ya maadodora güe.

20 Ya anae munjayan mamofeagüe, manajanao y púrpara, ya manaminagago ni y magaguñaja. Ya macone güe para umaatane gui quiluus.

21 Ya manacatga uno ni y malolofan para ufañija, si Simon Sirineo, tatan Alejandro yan Rufo, na mato guinen y fangualuan, para uquinatgaye ni y quiluus *Jesus*.

22 Ya macone guato gui un lugat na y naanña Golgota: cumequeilegña, Sagan calabera.

23 Ya manae guimenña, bino manadaña yan mira, lao ti jaresibe.

24 Ya maatane güe gui quiluus, manafacae ni magaguña; ya manrifa jaye uchinile cada uno.

25 Ya y mina tres na ora, anae maatane güe gui quiluus.

26 Ya y tinigue y fumaaelagüe, matugue gui sanjilo. Y RAY JUDIOS.

27 Ya maatane dos na saque yan güiya: y uno gui agapaña, ya y otro gui acagüeña.

28 (Ya macumple y tinigue ni y ilegña: Güiya, usaouao matufong yan y manisao.)

29 Ya macacase todo ni y manmalolofan, ya jayeyengyong y ilonñija, ya ilegñija: Ay! jago ni y unyulang y templo, ya unjatsa talo gui mina tres na jaane;

<sup>30</sup> Satba maesajao, ya maela tunog papa güenao gui quiluus.

<sup>31</sup> Taegüenaaja locue y magas mamale, manmanbotlelea gui entaloñija, ya ilegñija yan y escriba sija: Jasatba y palo, ya güiya na maesa ti siña güe jasatba.

<sup>32</sup> Si Cristo y Ray Israel, polo ya utunog pago gui quiluus, para utafanlie, ya utafanjonggue güe. Yan ayo y mangachochongña manmaatane gui quiluus madespresia güe.

<sup>33</sup> Ya anae mato y mina saes na ora, jomjom todo y tano asta y mina nuebe na ora.

<sup>34</sup> Ya y mina nuebe na ora, janagosagang si Jesus ilegña: Eli, Eli, lama sabactani? cumequeilegña: Yuusso, Yuusso, jafa muna undingoyo?

<sup>35</sup> Ya palo ni y manotojgue gui oriyaña, anae majungog güe, ilegñija: Estagüe na jaaagang si Elias.

<sup>36</sup> Ya malago uno, ya jasupog y esponjja gui binagle, ya japolo gui puntan y piao, ya janae para uguimen, ya ilegña: Poloja güe namaesa; ya utafanlie cao ufato si Elias, ya uninatunog.

<sup>37</sup> Ya si Jesus umagang goságang, ya jaentrega y espiritu.

<sup>38</sup> Ya y cottinan y templo, masisen dos pedaso, y sanjilo asta y sanpapa.

<sup>39</sup> Ya anae y senturion ni y tumotojgue gui menaña, linie, na taegüenao jaentrega y espiritu, ilegña: Magajet na este na taotao Lajin Yuus.

<sup>40</sup> Ya mangaegue locue sija famalaoan, na maaatan gui chago, ya entre sija estaba si Maria Magdalena, yan si Maria nanan Santiago y patgon, yan si José, yan si Salome;

<sup>41</sup> Ni y anae estaba güe guiya Galilea, madalalag güe, ya masetbe güe; yan megae sija na famalaoan mangachochongña julo guiya Jerusalem.

<sup>42</sup> Ya anae estaba pupuenge, sa ayo na jaane y Preparasion, cumequeilegña y jaane antes di y sábado,

<sup>43</sup> Mato si José, taotao Arimatea, mauleg na taotao na pápagat, ni y jananangga locue y raenon Yuus; ya mapos yan atrebe malag as Pilato, ya jagagao y tataotao Jesus.

<sup>44</sup> Ya ninamanman si Pilato, cao esta matae; ya jaagang y senturion, ya jafaesen cao esta matae algun tiempo.

<sup>45</sup> Ya anae jatungo gui senturion; janae si José ni y tataotao.

<sup>46</sup> Ya güiya mamajan fino na magagao; ya janatunog y *tataotaoña* ya jabalutan ni y fino na magago, ya japolo gui un naftan ni maguadog gui acho, ya janagaliligue guato un acho, gui pettan y naftan.

<sup>47</sup> Ya si Maria Magdalena, yan si Maria nanan José, jalie amano nae mapolo.

## 16

<sup>1</sup> YA anae esta malofan y sabado, si Maria Magdalena, yan si Maria nanan Santiago, yan si Salome, manmamajan paopao, para ufato ya uma-palalae güe.

<sup>2</sup> Ya taftataf gui egaan, gui finenana na jaane gui semana, manmato gui naftan gui quinajulo y atdao.

<sup>3</sup> Ya ilegñija entre sija: Jaye uninagalileg y acho gui pettan y naftan?

<sup>4</sup> Ya anae maaatan, malie na esta managalileg y acho, sa gosdangculo.

<sup>5</sup> Ya manjalom gui naftan, malie un patgon na taotao, na matatachong gui agapa na banda, mi-nagagon apaca na anaco; ya ninafangosmaaña.

<sup>6</sup> Ya ilegña nu sija: Chamiyo fanmaaña: in-aliligao si Jesus Nasareno, ni y maatane gui quiluus: esta cajulo; taegüe güine; liija y lugat anae mapopolo güe.

<sup>7</sup> Janao infanjanao, ya insangane y disipuluña, yan si Pedro: Güiya jumanao gui menanmiyo guiya Galilea; ayo nae inlie güe, ni y guinin mansi-nangane jamy.

<sup>8</sup> Ya manmapos juyong, ya manmalago gui naftan, sa jumuyong manlalaolao yan manmanman; ya ti ufanmanangane jafa ni y taotao; sa mangos-manmaaña.

<sup>9</sup> Lao anae cajulo si Jesus, taftataf gui egaan gui finenana na jaane gui semana, umalie finena, yan Maria Magdalena, ni y guinin janajuyong siete na anite.

<sup>10</sup> Ya mapos güe, ya jasangane ayo y guinin mangachochongña, ni y mantriste, yan manatanges.

<sup>11</sup> Ya sija, anae jajungog na esta lâlä ya umalie yan Mana, ti majonggue.

<sup>12</sup> Ya anae manmalofan estesija, manmalie talo yan dos, lao otro jechuraña; gui anae manjajanao gui fangualuan.

<sup>13</sup> Ya manmapos, ya manmasangane y palo disipulo: lao ti majonggue.

<sup>14</sup> Despues di ayo, manmalie yan y onse gui anae mañochocho, ya jalalatde ni y ti manjengguenñija, yan y majetog corasonñija, sa ti majonggue ayo

sija y lumie güe despues di cumajulo.

<sup>15</sup> Ya ilegña nu sija; Janao fanmalag todo y tano, ya predica y ibangelio todo y ninajuyong sija.

<sup>16</sup> Jaye y manjonggue ya matagpange, usatba; lao ayo y ti manjonggue; umasentensia.

<sup>17</sup> Ya este sija na señat ufantinattitiye ayo sija y manmanjonggue: Pot y naanjo ujayute juyong y anite sija; ufanguentos ni y nuebo na finijo;

<sup>18</sup> Ufanmangajat culebla sija, ya, yanguin manguimen jafa na beneno; ti uninafanlamen: ya ujapolo y canañija gui manmalango sija, ya ujanafanjomlo.

<sup>19</sup> Enao y Señor, despues di mansinangane sija, rinisibe ni y langet, ya matachong gui agapa Yuus.

<sup>20</sup> Ya manmapos, ya mapredica y sinangan gui todo y lugat, mañisija manmachocho yan y Señor, ya manafitme y sinangan ni y umatitiye na señat. Amen.

**Y CUATRO EBANGELIO SIJA YAN Y CHECHO Y  
APOSTOLES YAN Y SALMO SIJA**  
**The four Gospels, Acts, and Psalms in the Chamorro  
language of Guam and Northern Marianas Islands  
territories of the United States of America**

Public Domain

Language: Chamorro

Translation by: American Bible Society

2015-01-02

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 31 Aug 2023

Sbfe1020-f52d-5696-b4ab-f033aec26237